

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1395

## tat-18 ta' Awwissu 2016

li jerga' jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies ghar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u magħmula minn Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd, Buildyet Shoes Mfg., DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd, Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd, Wei Hao Shoe Co. Ltd, Wei Hua Shoe Co. Ltd, Win Profile Industries Ltd, u li jimplementa s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża Magħquda C-659/13 u C-34/14

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE") u b'mod partikolari l-Artikolu 266 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ("ir-Regolament bażiku") <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 u 14 tiegħu,

Billi:

## A. PROCEDURA

- (1) Fit-23 ta' Marzu 2006, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 553/2006 li jstabbilixxi miżuri antidumping provviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu lbies ghar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ir-"RPC") u mill-Vjetnam (iktar 'il quddiem ir-"Regolament provviżorju") <sup>(2)</sup>.
- (2) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006 <sup>(3)</sup>, il-Kunsill impona dazji antidumping definittivi li jvarjaw minn 9,7 % għal 16,5 % fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu lbies ghar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda, li joriġinaw fil-Vjetnam u fir-RPC għal sentejn ("ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006" jew "ir-Regolament ikkontestat").
- (3) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 388/2008 <sup>(4)</sup> il-Kunsill estenda l-miżuri antidumping definittivi fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies ghar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-RPC għal importazzjonijiet ikkunsinjati mir-Regjun Amministrattiv Speċjali tal-Macao ("SAR"), kemm jekk iddikjarati li joriġinaw fl-SAR tal-Macao kif ukoll jekk le.
- (4) Wara rieżami tal-iskadenza mibdi fit-3 ta' Ottubru 2008 <sup>(5)</sup>, il-Kunsill estenda aktar il-miżuri antidumping għal 15-il xahar permezz tar-Regolament (UE) Nru 1294/2009 <sup>(6)</sup>, jiġifieri sal-31 ta' Marzu 2011, meta l-miżuri skadew ("ir-Regolament (UE) Nru 1294/2009").
- (5) Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd u Risen Footwear (HK) Co Ltd, kif ukoll Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd ("l-applikanti") ikkontestaw ir-Regolament ikkontestat fil-Qorti tal-Prim Istanza (issa: il-Qorti Ġenerali). B'sentenzi tal-4 ta' Marzu 2010 fil-Kawża T-401/06 Brosmann Footwear (HK) u Ohrajn v il-Kunsill [2010] Ġabra II-671 u tal-4 ta' Marzu 2010 fil-Kawża Kongunti T-407/06 u T-408/06 Zhejiang Aokang Shoes u Wenzhou Taima Shoes v il-Kunsill [2010] Ġabra II-747, il-Qorti Ġenerali rrifjutat dawk il-kontestazzjonijiet.
- (6) L-applikanti appellaw minn dawn is-sentenzi. Fis-sentenzi tagħha tat-2 ta' Frar 2012 fil-Kawża C-249/10 P Brosmann et al u tal-15 ta' Novembru 2012 fil-Kawża C-247/10P Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd ("is-sentenzi Brosmann u Aokang"), il-Qorti tal-Ġustizzja annullat dawk is-sentenzi. Hija ddecidiet li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' ligi meta hija ddecidiet li l-Kummissjoni ma kinitx mehtieġa li teżamina talbiet għal trattament ta' ekonomija tas-suq ("TES") skont l-Artikolu 2(7)(b) u (c) tar-Regolament bażiku minn negozjanti mhux inklużi fil-kampjun (il-paragrafu 36 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 29 u 32 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P).
- (7) Il-Qorti mbagħad tat sentenza hi stess f'dan il-qasam. Hija ddecidiet li: "[...] il-Kummissjoni kellha teżamina t-talbiet dokumentati li l-appellanti ppreżentawliha fuq il-bażi tal-Artikolu 2(7)(b) u (c) tar-Regolament bażiku sabiex jibbenefikaw minn TES fil-kuntest tal-proċedura antidumping [li hija] s-sugġett tar-Regolament ikkontestat. Barra minn hekk għandu jiġi kkonstatat li ma huwiex eskluż li eżami bħal dan kien iwassal għall-impożizzjoni, fir-rigward tagħhom, ta' dazju

*antidumping definitiv differenti mid-dazju ta' 16,5 % li huwa applikabbli fir-rigward tagħhom bis-saħħa tal-Artikolu 1(3) tar-regolament ikkontestat. Fil-fatt, minn din id-dispożizzjoni huwa ċar li dazju antidumping definitiv ta' 9,7 % għe impost fir-rigward tal-operatur uniku taċ-Ċina li jidher fil-kampjun li kiseb it-TES. Kif jirriżulta mill-paragrafu 38 hawn fuq, kieku l-Kummissjoni kienet ikkonstatat li l-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq kienu jipprevalu wkoll għall-appellanti, dawn tal-aħħar, meta l-kalkolu ta' margni individwali ma kienx possibbli, kellihom jibbenefikaw ukoll minn din l-aħħar imsemmija rata" (il-paragrafu 42 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 36 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P).*

- (8) Bħala konsegwenza, hija annullat ir-Regolament ikkontestat, sa fejn jirrigwarda l-applikanti kkonċernati.
- (9) F'Ottubru 2013, il-Kummissjoni, permezz ta' avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (7) habbret li hija kienet iddeċidiet li terġa' tibda l-proċediment antidumping fil-punt eżatt li fih saret l-illegalità, u li teżamina jekk il-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq ipprevalewx għall-applikanti għall-perjodu mill-1 ta' April 2004 sal-31 ta' Marzu 2005 u stiednet lill-partijiet interessati sabiex jipprezentaw ruhhom.
- (10) F'Marzu 2014, il-Kunsill, permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/149/UE (8), irrifjuta l-proposta tal-Kummissjoni li jadotta Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li jerġa' jimponi dazju antidumping definitiv u jiġbor b'mod definitiv id-dazju provviżorju impost fuq ċertu lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u prodotti minn Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd u Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd u temm il-proċedimenti fir-rigward ta' dawk il-produtturi. Il-Kunsill kien tal-fehma li l-importaturi li jkunu xtraw żraben minn dawk il-produtturi esportaturi, li għalihom id-dazji doganali rilevanti kienu ġew rimborsati mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti fuq il-bażi tal-Artikolu 236 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/1992 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (9) (il-"Kodiċi Doganali tal-Komunità"), kienu kisbu aspettattivi legittimi fuq il-bażi tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament ikkontestat, li kien għamel id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, u b'mod partikolari l-Artikolu 221 tiegħu, applikabbli għall-ġbir tad-dazji.
- (11) Tliet importaturi tal-prodott ikkonċernat, C&J Clark International Ltd. ('Clark'), Puma SE ('Puma') u Timberland Europe B.V. ('Timberland') ('l-importaturi kkonċernati') ikkontestaw il-miżuri antidumping fuq importazzjonijiet ta' ċertu lbies għar-riglejn miċ-Ċina u mill-Vjetnam u invokaw il-ġurisprudenza msemmija fil-premessi minn (5) sa (7) quddiem il-Qorti nazzjonali tagħhom, li rreferew il-kwistjoni lill-Qorti tal-Gustizzja għal deċiżjoni preliminari.
- (12) Fil-Kawża magħquda C-659/13 C&J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE, il-Qorti tal-Gustizzja ddikjarat ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 u (UE) Nru 1294/2009 bħala invalidi sa fejn il-Kummissjoni Ewropea ma eżaminatx it-TES u t-talbiet għal trattament individwali ("TI") ipprezentati mill-produtturi esportaturi fl-RPĊ u l-Vjetnam mhux inkluzi fil-kampjun ("is-sentenzi"), kuntrarjament għar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 2(7)(b) u 9(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Dicembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (10).
- (13) Rigward it-tielet każ C-571/14, Timberland Europe B.V. kontra Inspecteur van de Belastingdienst, kantoer Rotterdam Rijnmond, il-Qorti tal-Gustizzja ddeċidiet fl-11 ta' April 2016 li tħassar il-kawża mir-registru fuq talba tal-qorti nazzjonali tar-rinviju.
- (14) L-Artikolu 266 TFUE jstipula li l-Istituzzjonijiet iridu jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jimxu b'konformità mas-sentenzi tal-Qorti. Fil-każ ta' annullament ta' att adottat mill-Istituzzjonijiet fil-kuntest ta' proċedura amministrattiva, bħall-antidumping, il-konformità mas-sentenza tal-Qorti tikkonsisti fil-bdil tal-att annullat b'att ġdid, li fih l-illegalità identifikata mill-Qorti tiġi eliminata (11).
- (15) Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti, il-proċedura ta' sostituzzjoni tal-att annullat tista' titkompla fil-punt li fih saret l-illegalità (12). Dan jimplika b'mod partikolari li f'sitwazzjoni fejn att li jikkonkludi proċedura amministrattiva jiġi annullat, l-annullament mhux neċessarjament jaffettwa l-atti preparatorji, bħall-bidu tal-proċedura antidumping. F'sitwazzjoni fejn Regolament li jimponi miżuri antidumping definitivi jiġi annullat, li dan ifisser li wara l-annullament, il-proċedura antidumping tkun għadha miftuħa, għaliex l-att li jikkonkludi l-proċediment antidumping jisparixxi mill-ordni legali tal-Unjoni (13), hlief jekk l-illegalità tkun saret fl-istadju tal-bidu.

- (16) Minbarra l-fatt li l-Istituzzjonijiet ma eżaminawx it-talbiet għal MET u TI provenjenti minn produttori esportaturi fir-RPĊ u l-Vjetnam mhux inklużi fil-kampjun, is-sejbiet l-oħra kollha magħmula fir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 u (UE) Nru 1294/2009 jibqgħu validi.
- (17) F'dan il-każ, l-illegalità saret wara l-bidu. Għalhekk, il-Kummissjoni ddecidiet li terġa' tibda l-proċediment antidumping preżenti li kien għadu miftuh fil-punt li fih saret l-illegalità u teżamina jekk kinux jipprevalu l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq għall-produtturi esportaturi kkonċernati għall-perjodu mill-1 ta' April 2004 sal-31 ta' Marzu 2005, li kien il-perjodu ta' investigazzjoni fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni ta' dażji definittivi msemmija fil-premessi (1) u (2) ("l-investigazzjoni oriġinali"). Il-Kummissjoni eżaminat ukoll, fejn xieraq, jekk il-produtturi esportaturi kkonċernati jikkwalifikawx għal TI skont 9(5) tar-Regolament bażiku fil-forma tiegħu qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) Nru 765/2012 <sup>(14)</sup> ("ir-Regolament bażiku qabel ma gie emendat") <sup>(15)</sup>.
- (18) Bħala l-ewwel pass, għall-importazzjonijiet ta' Clark u Puma S mir-RPĊ, il-Kummissjoni vvalutat l-applikazzjonijiet TES u TI rilevanti kollha pprovduti minn produttori esportaturi mhux inklużi fil-kampjun li ressqu dawn it-talbiet fl-investigazzjoni oriġinali.
- (19) Fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' Timberland mir-RPĊ, kien hemm żewġ fornituri identifikati fir-RPĊ fil-kawża C-571/14. Wiehed minn dawk il-fornituri, Zhongshan Pou Yuen, kien inkluż fil-kampjun fl-investigazzjoni oriġinali u għalhekk ma saret l-ebda illegalità fl-investigazzjoni oriġinali fir-rigward ta' dan il-fornitur. It-tieni furnitur, General Shoes Limited, kien identifikat b'mod żbaljat bħala furnitur Ċiniż, għaliex il-kumpanija giet stabbilita fil-Vjetnam. Kif imsemmi fil-premessa (150) hawn taht, dan gie kkontestat mill-Federation of the European Sporting Goods Industry ('FESI') li ddikjarat li General Shoes Ltd kienet fil-fatt furnitur Ċiniż.
- (20) Għall-importazzjonijiet ta' Puma, Clark u Timberland mill-Vjetnam, il-Kummissjoni bħalissa qed twettaq ukoll valutazzjoni ta' talbiet TES u TI rilevanti pprovduti minn produttori esportaturi mhux fil-kampjun li ressqu dawn it-talbiet fl-investigazzjoni oriġinali. Din l-investigazzjoni għadha għaddeja.

**B. IMPLIMENTAZZJONI TAS-SENTENZI TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA FIL-KAWŻI MAGĦQUDA C-659/13 U C-34/14 GĦALL-IMPORTAZZJONIJET MIR-RPĊ**

- (21) Il-Kummissjoni għandha l-possibbiltà li tirrimedja l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li wasslu għall-annullament tiegħu, filwaqt li ma tbiddilx il-partijiet tal-valutazzjoni li ma kinux milquta mis-sentenza <sup>(16)</sup>.
- (22) Dan ir-Regolament ifittex li jirrimedja l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li nstab li huma inkonsistenti mar-Regolament bażiku, u li għalhekk wasslu għad-dikjarazzjoni ta' invalidità f'dak li jirrigwarda ċerti produttori esportaturi mir-RPĊ.
- (23) Il-konklużjonijiet kollha l-oħra magħmula fir-Regolament ikkontestat, li ma kinux dikjarati invalidi mill-Qorti tal-Ġustizzja, jibqgħu validi u huma hawnhekk inkorporati fir-Regolament preżenti.
- (24) Għalhekk, il-premessi li ġejjin huma limitati għall-valutazzjoni l-ġdida neċessarja għall-konformità mas-sentenzi.
- (25) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kinux jipprevalu t-TES u t-TI għall-produtturi esportaturi Ċiniżi ta' Clark u Puma, li kienu pprezentaw talbiet għal TES u/jew TI f'dik l-investigazzjoni, matul il-perjodu mill-1 ta' April 2004 sal-31 ta' Marzu 2005. L-iskop ta' din id-determinazzjoni huwa li jiġi aċċertat il-grad li fih iż-żewġ importaturi kkonċernati huma intitolati li jirċievu hlas mill-ġdid ta' dazju antidumping imħallas fir-rigward ta' dażji antidumping imħallsa fuq esportazzjoni li għalihom il-fornituri Ċiniżi talbu TES u/jew IT.
- (26) Jekk l-analizi tiżvela li t-TES kellu jingħata lill-produttur esportatur Ċiniż li l-esportazzjonijiet tiegħu kienu soġġetti għad-dazju antidumping imħallas minn wiehed miż-żewġ importaturi kkonċernati, il-hlas lura tad-dazju jkun limitat għal ammont li jikkorrispondi mad-differenza bejn id-dazju mħallas, jiġifieri 16,5 %, u d-dazju impost fuq l-unika kumpanija li esportat fil-kampjun li kisbet it-TES, *Golden Step*, jiġifieri 9,7 %.

- (27) Jekk l-analizi tiżvela, li kellu jinghata TI lill-produttur esportatur Ċiniż li għalih gie irrifjutat il-MET, iżda li l-esportazzjonijiet tiegħu kienu suġġetti għad-dazju antidumping imhallas minn wiehed miż-żewġ importaturi kkonċernati, rata ta' dazju individwali għandha tkun attribwita lill-produttur esportatur ikkonċernat u l-hlas lura ta' dazju jkun limitat għal ammont li jikkorrispondi għad-differenza bejn it-taxxa mhallsa, u d-dazju individwali kkalkulat għall-produttur esportatur ikkonċernat, jekk ikun hemm.
- (28) Min-naħa l-oħra, f'każ li l-analizi ta' tali talbiet tat-TES u tat-TI jiżvelaw li kemm it-TES kif ukoll it-TI għandhom jiġu miċhuda, ma jista' jinghata l-ebda hlas lura ta' dazji antidumping.
- (29) Kif spjegat fil-premessa (12), il-Qorti tal-Ġustizzja annullat ir-Regolament ikkontestat u r-Regolament (UE) Nru 1294/2009 *inter alia* fir-rigward tal-esportazzjonijiet ta' ċerti lbies għar-riglejn minn tlettax-il produttur esportatur Ċiniż, jiġifieri Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd., Buildyet Shoes Mfg., DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd., Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd., Wei Hao Shoe Co. Ltd., Wei Hua Shoe Co. Ltd., Win Profile Industries Ltd, ("il-produtturi esportaturi kkonċernati") lejn l-Unjoni u importati minn Clark u Puma, sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx it-talbiet għal TES u TI ipprezentati *inter alia* mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ.
- (30) Il-Kummissjoni għalhekk bhala l-ewwel pass eżaminat it-talbiet għal TES u TI ta' dawn tlettax-il produttur esportatur biex tiġi stabbilita r-rata tad-dazju applikabbli għall-esportazzjonijiet tagħhom. Il-valutazzjoni wriet li l-informazzjoni pprovduta ma kinitx biżżejjed biex turi li l-produtturi esportaturi kkonċernati jahdmu f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq jew li huma kwalifikati għal trattament individwali (ara l-premessi (32) *et sequitur* hawn taht għal spjegazzjoni dettaljata).

#### 1. Il-valutazzjoni tat-talbiet għal TES

- (31) Huwa mehtieg li jiġi indikat li l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mit-TES bis-sahha tal-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Għal dan il-ghan, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) jipprovdi li t-talba pprezentata minn produttur bħal dan trid tikkontjeni provi suffiċjenti, hekk kif stabbiliti f'dik id-dispożizzjoni, li l-produttur jopera f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq. B'hekk, ma hemm l-ebda obbligu fuq l-istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jippruvaw li l-produttur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti biex wiehed jibbenefika mill-imsemmi status. Għall-kuntrarju, huma l-istituzzjonijiet tal-Unjoni li għandhom jevalwaw jekk il-provi fornuti mill-produttur humiex biżżejjed sabiex juru li l-kriterji stabbiliti mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) huma sodisfati biex jinghata TES, u hija l-qorti tal-Unjoni li għandha tivverifika jekk din il-valutazzjoni hijiex ivvizzjata bi żball manifest (il-paragrafu 32 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 24 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P).
- (32) F'konformità mal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku l-hames kriterji elenkati f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ssodisfati biex produttur esportatur ikun jista' jinghata MET. Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li jekk jonqos li jiġi ssodisfat għallanqas kriterju wiehed, dan ikun biżżejjed biex tiġi miċhuda t-talba għal MET.
- (33) Ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati ma seta' juri li jissodisfa l-kriterji 1 (Deċizzjonijiet tan-negożju) u 3 (Assi u "Riport"). B'mod aktar speċifiku, fir-rigward tal-kriterju 1 il-produttur esportatur ikkonċernat naqas milli jipprovdi informazzjoni essenzjali (pereż. provi dwar l-istruttura u l-kapital tal-kumpanija, provi li jikkonċernaw il-bejgħ domestiku, evidenza dwar ir-remunerazzjoni tal-impjegati, eċċ.) li juru li d-deċizzjonijiet kummerċjali tagħhom kienu ttiċhdu skont is-sinjali tas-suq u minghajr interferenza sinifikanti mill-Istat. Rigward il-kriterju 3, il-produtturi esportaturi kkonċernati naqsu li jipprovdu informazzjoni essenzjali u kompluta (pereżempju evidenza dwar l-assi li jkunu proprjetà tal-kumpanija u d-dritt tal-użu tal-art) biex juru li ebda distorsjonijiet ma ntirtu mis-sistema ta' ekonomija mhux tas-suq.
- (34) Barra minn hekk, fir-rigward il-kriterju 2 (Kontabilità), erba' kumpaniji (Kumpaniji A, I, K, M) ma ssodisfawx dan il-kriterju billi ma ressqux sett ċar ta' rekords kontabilistiċi bażiċi.
- (35) Għad-disa' kumpaniji li jifdal (Kumpaniji B, C, D, E, F, G, H, J, L) il-kriterju 2 (Kontabilità) ma ġiex ivvalutat, minhabba raġunijiet stabbiliti fil-premessa (32).

- (36) Għall-istess raġuni stabbilita fil-premessa 22, għall-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati mal-kriterju 4 (Il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà) u 5 (Konverżjonijiet tar-rata ta' kambju) ma ġew invaluatati.
- (37) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ebda wiehed mit-tleltax-il produttur esportatur Ċiniż ikkonċernati ma għandhom jingħataw TES u infurmat lill-produtturi esportaturi kkonċernati b'dan, li ġew mistiedna jipprovdu kummenti. L-ebda kummenti ma kienu rċevuti mit-tleltax-il produttur esportatur Ċiniż ikkonċernati.
- (38) Għalhekk, ebda wiehed mit-tleltax-il produttur esportatur Ċiniż ikkonċernat ma ssodisfa l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku u għalhekk it-TES huwa miċhud lilhom kollha.
- (39) Huwa mfakkar li l-Qorti tal-Ġustizzja sostniet li jekk l-Istituzzjonijiet isibu li kienu jipprevalu l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq għall-produtturi esportaturi kkonċernati, dawn kellhom jibbenefikaw mill-istess rata bħall-kumpanija fil-kampjun li nġhatat TES <sup>(17)</sup>.
- (40) Madankollu, billi nġahad it-TES għall-produtturi esportaturi kollha kkonċernati bhala riżultat tas-sejbiet fl-investi-gazzjoni li kompliet, ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati ma għandu jibbenefika mir-rata individwali ta' dazju tal-kumpanija fil-kampjun li nġhatat TES.

## 2. Il-valutazzjoni tat-talbiet għal IT

- (41) Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu, fejn japplika l-Artikolu 2(7)(a) tal-istess Regolament, għandu madankollu jiġi speċifikat dazju individwali għall-esportaturi li jistgħu juru li huma jissodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu.
- (42) Kif imsemmi fil-premessa (31) huwa mehtieg li jiġi indikat li l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mit-TI skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu. Għal dan l-għan, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(5) jipprovdi li t-talba pprezentata trid tiġi sostanzjata kif xieraq. B'hekk, ma hemm l-ebda obbligu fuq l-istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jippruvaw li l-esportatur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti biex wiehed jibbenefika mill-imsemmi status. Għall-kuntrarju, huwa fidejn l-istituzzjonijiet tal-UE li jevalwaw jekk il-provi furnuti mill-esportatur kkonċernat humiex biżżejjed biex juru li l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu huma ssodisfati biex jingħata t-TI.
- (43) Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku, qabel ma ġie emendat, l-esportaturi għandhom juru fuq il-bażi ta' talba sostanzjata kif xieraq li l-hames kriterji kollha elenkati f'dan l-Artikolu huma sodisfatti sabiex ikun jista' jingħata t-TI.
- (44) Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li n-nuqqas li jiġi sodisfat mill-inqas kriterju wiehed kien biżżejjed sabiex tiġi miċhuda t-talba għal TI.
- (45) Il-hames kriterji huma dawn li ġejjin:
- (a) fil-każ ta' ditti jew impriži kongunti li jappartjenu bis-shiħ jew parzjalment lill-barranin, l-esportaturi jkunu liberi li jibagħtu lura lejn pajjiżhom il-kapital u l-profitti;
  - (b) il-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-esportazzjoni, u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ jiġu determinati liberament;
  - (c) Il-parti l-kbira tal-ishma jappartjenu lill-persuni privati; uffiċjali tal-istat li jidhru fuq il-bord tad-diretturi jew li għandhom pożizzjonijiet ta' manigment ewlenin jew ikunu fminoranza jew irid jintwera li l-kumpanija hija madankollu indipendenti biżżejjed minn interferenza mill-Istat;
  - (d) Il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jsiru skont ir-rata tas-suq; kif ukoll
  - (e) L-interferenza mill-Istat mhijiex tali li tippermetti ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri jekk l-esportaturi individwali jingħataw rati differenti ta' dazju.
- (46) It-tleltax-il produttur esportatur li talbu t-TES talbu wkoll it-TI fil-każ li ma jingħatawx it-TES.

- (47) Il-maġġoranza tal-produtturi esportaturi kkonċernati (Kumpaniji A, B, C, D, E, G, H, I, J, K, L, M) ma kinux kapaċi juru li jissodisfaw il-Kriterju 2 (bejgħ tal-esportazzjoni u l-prezzijiet stabbiliti b'mod liberu). B'mod aktar speċifiku, għal certi produtturi esportaturi kkonċernati (Kumpaniji E, G, H, J, K, L) l-Artikoli ta' Assoċjazzjoni stipulaw limitu ta' produzzjoni u għalhekk huma naqsu milli juru li d-deċiżjonijiet kummerċjali, bħalma huma l-kwantitajiet tal-esportazzjonijiet huma magħmulin skont is-sinjali tas-suq li jirriflettu l-provvista u d-domanda. Ohrajn (Kumpaniji A, B, AM) ma biġhux fis-suq domestiku u ma pprovdew l-ebda spjegazzjoni oħra sabiex dawn ma jurux li dan ma kienx minhabba l-intervent mill-Istat. Il-bqija tal-produtturi esportaturi, (Kumpaniji C, D, I) naqsu milli jagħtu dokumentazzjoni essenzjali u kompluta u għalhekk huma ma wrewx li l-kriterju 2 għie sodisfatt.
- (48) Fir-rigward tal-Kriterju 3 (Kumpanija — ġestjoni ewlenija u ishma — hi indipendenti biżżejjed mill-interferenza mill-Istat), għaxar produtturi esportaturi Ċinizi (Kumpaniji B, E, F, G, H, I, J, K, L, M) naqsu milli jipprezentaw dokumentazzjoni essenzjali u kompluta (bħal kif il-kumpanija xtrat l-assi, min kellu s-sjeda tal-assi u d-drittijiet tal-użu tal-art, eċċ.) u għaldaqstant ma wrewx li ma kien hemm l-ebda interferenza mill-Istat u għalhekk, huma naqsu milli juru li jissodisfaw dan il-Kriterju.
- (49) Barra minn hekk, produttur esportatur wiehed (Kumpanija C) naqas milli jissodisfa l-Kriterju 1 (Ripatrijazzjoni tal-kapital) billi l-investigazzjoni wriet il-limitazzjonijiet għal ripatrijazzjoni tal-kapital minhabba l-interferenza mill-Istat. Barra minn hekk, l-istess produttur esportatur (Kumpanija C) naqas milli juri li huwa ssodisfa l-Kriterju 5 (l-ebda interferenza mill-Istat biex tippermetti ċ-ċirkonvenzjoni tal-miżuri) peress li ma għet ipprovduta l-ebda informazzjoni fir-rigward ta' żewġ kumpaniji relatati li jinsabu fiċ-Ċina u għalhekk kienet nieqsa dokumentazzjoni essenzjali li turi li dan il-kriterju għie ssodisfat.
- (50) Għalhekk, l-ebda wiehed mit-tlettax-il produttur esportatur Ċiniz ikkonċernat ma ssodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu u għalhekk it-TI għie miċhud lillhom kollha.
- (51) Id-dazju tal-antidumping residwu li japplika għar-RPĊ għandu għalhekk jiġi impost għal dawn il-produtturi esportaturi għall-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006. Il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament kien inizjalment mis-7 ta' Ottubru 2006 sas-7 ta' Ottubru 2008. Wara l-bidu ta' rieżami tal-iskadenza, huwa għie estiż fit-30 ta' Dicembru 2009 sal-31 ta' Marzu 2011. L-illegalità identifikata fis-sentenzi hija li l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni naqsu milli jstabbilixxu jekk il-prodotti magħmula mill-produtturi esportaturi kkonċernati kellhomx ikunu soġġetti għal dazju residwu jew għal dazju invididwali jew għad-dazju tal-kumpanija fil-kampjun li ngħata TES.
- (52) Fuq il-bażi tal-illegalità identifikata mill-Qorti, ma hemmx raġuni legali għall-eżenzjoni shiha tal-prodotti prodotti mill-produtturi esportaturi kkonċernati mill-hlas ta' dazju antidumping. Att ġdid li jirrimedja l-illegalità kkostatata mill-Qorti għalhekk jehtieg biss li jagħmel valutazzjoni mill-ġdid tar-rata ta' dazju antidumping applikabbli, u mhux tal-miżuri stess.
- (53) Billi għie konkluz li d-dazju residwu għandu jkun impost mill-ġdid fir-rigward tal-produtturi esportaturi kkonċernati bl-istess rata li kienet għet originarjament imposta bir-Regolament kontestat u r-Regolament (UE) Nru 1294/2009, l-ebda bidliet ma huma mehtieġa għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 388/2008. Dak ir-Regolament jibqa' validu.

### C. KUMMENTI TAL-PARTIJET INTERESSATI WARA D-DIVULGAZZJONI

- (54) Is-sejbiet u l-konkluzjonijiet ta' hawn fuq ġew divulgati lill-partijiet interessati li ngħataw perijodu ta' żmien biex jikkomentaw. Il-FESI li tirrappreżenta importaturi inklużi Puma u Timberland, Clark, importatur iehor kif ukoll produttur esportatur wiehed, li t-talba għal TES/IT tiegħu ma kenitx soġġetta għal din l-implimentazzjoni, ipprezentat ruha u pprovdiet il-kummenti tagħha.

#### *L-allegati irregolaritajiet fil-proċedura*

- (55) Il-FESI u importatur wiehed qalu li kien hemm numru ta' żbalji proċedurali fl-implimentazzjoni attwali. Huma enfasizzaw il-fatt li t-talbiet għal TES mill-produtturi esportaturi Ċinizi kkonċernati kienu diġà ġew eżaminati u divulgati qabel is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawżi kongunti C-659/13 C & J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE, jiġifieri fit-3 ta' Dicembru 2015, kif ukoll l-intenzjoni tal-Kummissjoni li timponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet tal-ilbies għar-riglejn ta' 16.5 %. Dawn il-valutazzjonijiet għandhom għalhekk ikunu saru mingħajr bażi legali u ġew deċiżi minn qabel is-sentenza li ġejja tal-Qorti tal-Ġustizzja.

- (56) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' din id-dikjarazzjoni peress li hija hejjiet biss l-implimentazzjoni ta' sentenza futura possibbli. Din il-preparazzjoni hija biex tiżgura amministrazzjoni tajba, għar-raġunijiet li ġejjin: L-ewwel nett, mhux qed jiġi kontestat li l-Kummissjoni kellha teżamina t-talbiet għal TES/IT. L-unika kwistjoni rilevanti fil-Proċeduri tal-qorti li kienu għadhom pendenti kienet jekk importatur mhux relatat bħal Clark, Puma u Timberland jistax jinvoka dik l-illegalità. Bħala riżultat ta' dik l-għażla binarja iva/le, il-Kummissjoni tista' eċċezzjonalment perfettament thejji għal każ ta' deċiżjoni negattiva dwar din il-kwistjoni. It-tieni, l-implimentazzjoni rapida hija meħtieġa biex tippermetti lill-awtoritajiet doganali nazzjonali biex jitrattaw b'mod rapidu talbiet pendenti għal rimborż, u biex jipprovdu ċertezza legali għall-operaturi kollha. Kull influwenza fuq is-sentenza tal-Qorti ġiet eskluża, billi din is-sentenza tirrigwarda sugġett differenti (jiġifieri jekk l-importaturi jkunux jistgħu jserrħu fuq id-dritt li jkollhom talbiet għal TES/IT vvalutati f'idejn il-produtturi esportaturi).
- (57) Dawn il-partijiet stqarru wkoll li l-Avviż dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza fil-Kawżi magħquda C-659/13 u C-34/14 C&J Clark International Limited u Puma SE aktar tard pubblikat fis-17 ta' Marzu 2016 <sup>(18)</sup> ma setax jirregolarizza l-izbalji proċedurali t'hawn fuq peress li ma jipprovdi l-ebda opportunità sinifikanti għall-partijiet interessati biex jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.
- (58) Barra minn hekk, diversi partijiet interessati argumentaw li huma jmisshom inghataw aċċess għad-dokumenti kollha tal-fajl ta' investigazzjoni tal-investigazzjoni oriġinali u li l-ismijiet tal-produtturi esportaturi inkwistjoni ma kellhomx jiġu anonimizzati fl-izvelar ta' dokumenti.
- (59) Fil-konkluzjonijiet, dawn il-partijiet argumentaw li abbażi tal-izbalji proċedurali t'hawn fuq, il-Kummissjoni kisret il-qafas legali bażiku tal-UE u b'hekk eżerċitat abbuż ta' poter.
- (60) Parti ohra qajmet dubju dwar ir-relazzjoni bejn id-divulgazzjoni msemmija fil-premessa (55) u l-aħhar divulgazzjoni mibgħuta fl-20 ta' Mejju 2016 u talbet kjarifika dwar din il-kwistjoni.
- (61) L-Avviż dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza ġie ppubblikat biex tiżdied it-trasparenza, fid-dawl mal-politika tal-Kummissjoni dwar it-trasparenza fl-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ u fuq talba tal-uffiċjal tas-seduta, wara seduta ta' smiġh ma' wahda mill-partijiet li qajmet il-kwistjoni. Il-Kummissjoni tibqa' tal-fehma li din il-pubblikazzjoni ma kenitx, fil-veru sens tal-kelma, legalment meħtieġa. Fi kwalunkwe każ, anki jekk kien meħtieġ, *quod non*, sabiex jiġi żgurat proċess gust u d-dritt għal smiġh, dawn ir-rekwiżiti ġew sodisfatti permezz tal-pubblikazzjoni tagħha u l-fatt li jagħti lill-partijiet il-possibbiltà li jikkomentaw.
- (62) Inghata aċċess għall-fajl kollu tal-investigazzjoni oriġinali, anki jekk il-Kummissjoni ma tarax kif kwalunkwe informazzjoni ohra għajr l-applikazzjonijiet tat-TES/IT tal-produtturi-esportaturi kkonċernati tista' possibbilment tkun rilevanti għall-proċedimenti preżenti. L-anonimizzazzjoni tal-ismijiet tal-produtturi esportaturi kienet meħtieġa biex jiġi żgurat li tiġi mharsa d-data kunfidenzjali tan-negożju tagħhom; Madankollu, fuq talba tagħhom, il-partijiet interessati li impurtaw ġew infurmati min mill-importaturi kienu l-importaturi tagħhom.
- (63) It-tieni divulgazzjoni saret meħtieġa għaliex ir-Regolament issa jkopri wkoll talbiet għal TI, li ma ġewx stmati inizjalment.
- (64) Għal dawn ir-raġunijiet, kwalunkwe pretensjoni dwar irregolaritajiet proċedurali għandhom jiġu miċhuda.

*Baži legali għat-tkomplija tal-proċediment antidumping*

- (65) Diversi partijiet interessati sostnew li ma kien hemm l-ebda baži legali għal din l-implimentazzjoni. B'mod partikolari, huma sostnew li l-Artikolu 266 TFUE mhuwiex applikabbli minhabba li l-miżuri definittivi fuq ilbies tar-riġlejn skada fil-31 ta' Marzu 2011 u li għaldaqstant ma jeżistux effetti persistenti li jirriżultaw mill-illegalità ta' dawn il-miżuri. Il-partijiet sostnew li l-Artikolu 266 KE mhuwiex intiż sabiex jikkoreġi retroattivament illegalitajiet ta' miżuri skaduti. Din l-opinjoni se tissaħħah permezz tal-Artikoli 263 u 265 tat-TFUE li jiffissaw it-termini għall-preżentata ta' rikors kontra atti illegali u nuqqas ta' azzjoni min-naha tal-istituzzjonijiet tal-UE. L-approċċ attwali m'għandu l-ebda precedent u l-Kummissjoni lanqas ma pprovdiet kwalunkwe ġustifikazzjoni jew ġurisprudenza precedenti li ssostni l-interpretazzjoni tagħha tal-Artikolu 266 tat-TFUE.

- (66) Il-partijiet sostnew ukoll li, f'dan il-każ, l-investigazzjoni ma tistax titkompla mill-punt preċiż fejn sehhet l-illegalità, skont l-Artikolu 266 TFUE, minhabba li l-Qorti tal-Ġustizzja ma stabbilietx nuqqas ta' motivazzjoni iżda l-illegalità kienet tirrigwarda dispożizzjoni legali ewlenija tar-Regolament bażiku li taffettwa l-valutazzjoni ta' dumping relatata mal-produtturi esportaturi Ċiniżi kkonċernati.
- (67) Il-partijiet argumentaw ukoll li l-miżuri ta' korrezzjoni retroattiva kienet tikser il-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi. Huma argumentaw li, l-ewwel nett, il-partijie ġew assigurati li dawn il-miżuri skadew fl-31 ta' Marzu 2011 u li, minhabba ż-żmien li jkun għadda minn mindu saret l-investigazzjoni oriġinali, l-partijiet kienu intitolati jkollhom aspettattivi fondati li l-investigazzjoni oriġinali mhux se jtkomplew jew jergġhu jinfethu. It-tieni nett, il-fatt stess li matul l-investigazzjoni oriġinali ma ġewx investigati t-talbiet għal TES fi żmien it-3 xhur skadenza, ipprova ċertezza legali għall-produtturi esportaturi Ċiniżi li l-pretensjonijiet ta' TES tagħhom mhux ser jiġu riveduti. Fl-aħhar nett, il-partijiet sostnew li minhabba t-tul ta' żmien involuti, it-kompliġa tal-investigazzjoni kienet tikser prinċipju universali ta' preskrizzjoni jew limitazzjoni applikabbli fil-kuntesti legali kollha.
- (68) Bosta partijiet interessati sostnew li la l-Artikolu 266 TFUE u lanqas ir-Regolament bażiku ma jippermettu impożizzjoni retroattiva tad-dazju definittiv ta' 16.5 % fuq l-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi Ċiniżi kkonċernati.
- (69) Fir-rigward tal-argument, li l-miżuri inkwistjoni skadew fil-31 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni ma tarax raġuni għala l-iskadenza tal-miżura tkun ta' relevanza għall-possibbiltà li l-Kummissjoni tadotta att ġdid li jissostitwixxi l-att annullat. Is-sentenza li tannulla l-att inizjali tiftaħ mill-ġdid, skont il-ġurisprudenza, il-proċedura amministrattiva, li tista' terġa' tibda' mill-punt fejn saret l-illegalità.
- (70) Il-proċedimenti antidumping għalhekk, bhala riżultat tal-annullament tal-att li jikkonkludi l-proċedimenti, għadhom miftuha. Il-Kummissjoni hija taht obbligu li taghlaq daww il-proċedimenti, billi r-Regolament bażiku jistipula li investigazzjoni għandha tinghalaq b'att tal-Kummissjoni.
- (71) Fir-rigward tal-argument ibbażat retroattivament fuq l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 10 tal-Ftehim Antidumping ('ADA') tad-WTO, l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, li jiehu t-test tal-Artikolu 10(1) tal-ADA, jistipula li miżuri provviżorji u dazji definittivi antidumping jiġu applikati biss għal prodotti li dahlu f'ċirkolazzjoni hielsa wara ż-żmien meta tidhol fis-sehh id-deċiżjoni mehuda skont l-Artikolu 7(1) jew 9(4) tar-Regolament bażiku, skont il-każ. F'dan il-każ, id-dazji antidumping in kwistjoni huma applikati biss għal prodotti li jidhlu f'ċirkolazzjoni libera wara li r-Regolament provviżorju u kkontestat (definittiv) mehud skont l-Artikolu 7(1) u 9(4) tar-Regolament bażiku rispettivament kien dahal fis-sehh. Retroattività fis-sens tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament bażiku, madankollu, tirreferi biss għal sitwazzjoni fejn l-oġġetti ġew introdotti f'ċirkolazzjoni libera qabel ma l-miżuri ġew introdotti, kif jirriżulta mill-istess test ta' din id-dispożizzjoni kif ukoll mill-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku <sup>(19)</sup>.
- (72) Il-Kummissjoni tosserva wkoll li ma hemmx retroattività u lanqas ksur ta' ċertezza legali u aspettattivi legittimi fil-każ preżenti.
- (73) Rigward ir-retroattività, il-ġurisprudenza tal-Qorti tiddistingwi, meta tevalwa jekk miżura hijiex retroattiva, bejn l-applikazzjoni ta' rwol ġdid għal sitwazzjoni li saret definittiva (li ssir referenza għaliha wkoll bhala sitwazzjoni legali eżistenti jew definittivament stabbilita) <sup>(20)</sup>, u sitwazzjoni li bdiet qabel id-dhul fis-sehh tar-regola l-ġdida, iżda li għadha mhix definittiva (li ssir referenza għaliha wkoll bhala sitwazzjoni temporanja) <sup>(21)</sup>.
- (74) Fil-każ preżenti, is-sitwazzjoni tal-importazzjonijiet tal-prodotti kkonċernati li sehhew matul il-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 għadha ma saritx definittiva, minhabba li, bhala riżultat tal-annullament tar-Regolament ikkontestat, id-dazji antidumping applikabbli għalihom għadu ma ġiex stabbilit b'mod definittiv. Fl-istess hin, in-negozjanti tax-xedd tas-saqajn ġew avżati li dan id-dmir jista' jiġi impost bil-pubblikazzjoni tal-avviż ta' bidu u r-Regolament provviżorju. Hija l-ġurisprudenza stabbilita tal-qorti tal-Unjoni li l-operaturi ma jstgħux jakkwistaw aspettattivi legittimi sakemm l-istituzzjonijiet ikunu adottaw att li jaghlaq il-proċedura amministrattiva, li ssir waħda definittiva <sup>(22)</sup>.



- (75) Dan ir-regolament jikkostitwixxi applikazzjoni immedjata għall-effetti futuri ta' sitwazzjoni li għadha għaddejja: Id-dazji fuq xedd tas-saqajn ġew imposti mill-awtoritajiet doganali nazzjonali. Bhala riżultat ta' talbiet għal rimborż, li ma kinux ġew deċiżi b'mod definittiv, dawn jikkostitwixxu sitwazzjoni li għadha għaddejja. Ir-regolament preżenti jistabbilixxi r-rata tad-dazju applikabbli għal dawn l-importazzjonijiet, u b'hekk jirregola l-effetti futuri ta' sitwazzjoni li għadha għaddejja.
- (76) Fi kwalunkwe każ, anki jekk kien hemm retroattività fis-sens tad-dritt tal-Unjoni, quod non, din ir-retroattività hija f'kull każ iġġustifikata għar-raġuni li ġejja:
- (77) Ir-regoli sostantivi tal-liġi tal-Unjoni jistgħu japplikaw għas-sitwazzjonijiet eżistenti qabel id-dhul fis-seħh tagħhom sa fejn jirriżulta b'mod ċar mit-termini, l-oġġettivi jew l-iskema ġenerali tagħhom li tali effett għandu jinghatalhom <sup>(23)</sup>. B'mod partikolari, fil-Kawża C-337/88 *Società agricola fattoria alimentare (SAFA)* intqal li: *[Għ] alkemm b'mod ġenerali l-prinċipju taċ-ċertezza legali jipprekludi li miżura tal-Komunità tiegħi effett f'punt fiż-żmien qabel il-pubblikazzjoni tagħha, dan jista' jkun eċċezzjonalment il-każ fejn l-iskop li għandu jintlaħaq ikun jitlob hekk u fejn l-aspettattivi legittimi ta' daww ikkonċernati jkun irrispettat kif xieraq <sup>(24)</sup>.*
- (78) Fil-każ preżenti l-għan huwa li jiġi rrispettat l-obbligu tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 266 tat-TFUE. Ladarba l-Qorti sabet illegalità biss fir-rigward tad-determinazzjoni tar-rata ta' dazju applikabbli, u mhux fir-rigward tal-impożizzjoni tal-miżuri nfushom (jiġifieri, fir-rigward tas-sejba ta' dumping, dannu u interess tal-Unjoni), il-produtturi esportaturi kkonċernati ma setgħux legittimament jistennu li ma jiġu imposti l-ebda miżuri antidumping definittivi. Konsegwentement, dik l-impożizzjoni, anki jekk kienet retroattiva, quod non, ma tistax titqies li kisret l-aspettattivi legittimi.
- (79) Barra minn hekk, fir-rigward tal-protezzjoni taċ-ċertezza legali u tal-aspettattivi legittimi, huwa l-ewwel nett osservat li skont il-ġurisprudenza, l-importaturi ma jistgħux jitolbu l-protezzjoni taċ-ċertezza legali u l-aspettattivi legittimi meta kienu avżati dwar bidla imminenti tal-politika kummerċjali tal-Unjoni <sup>(25)</sup>. Fil-każ preżenti, l-importaturi ġew mġarrfa bil-pubblikazzjoni tal-avviż ta' bidu u bir-Regolament provviżorju fil-Ġurnal Uffiċjali, li t-tnejn li huma għadhom parti mill-ordni legali tal-Unjoni, dwar ir-riskju li l-prodotti manifatturati mill-produtturi esportaturi kkonċernati jistgħu jsiru suġġetti għal dazju antidumping. Il-produtturi esportaturi kkonċernati għalhekk ma setgħux jiddependu fuq il-prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni tal-protezzjoni taċ-ċertezza legali u l-aspettattivi legittimi.
- (80) Min-naħa l-oħra, l-operaturi ekonomiċi kienu konxji, meta impurtaw ix-xedd tas-saqajn, li daww l-importazzjonijiet kienu soġġetti għal dazju. Huma kkunsidraw dak id-dazju meta ffissaw il-prezzijiet tal-bejgħ u meta għamlu l-valutazzjoni tar-riskji ekonomiċi. Għalhekk, huma ma kinux kisbu ċertezza legali jew aspettattivi legittimi li l-importazzjonijiet ikunu bla dazju, u normalment jgħaddu d-dazju lill-klijenti tagħhom. Għalhekk huwa fl-interess tal-Unjoni li tiġi ffissata r-rata ta' dazju applikabbli, aktar milli l-għoti ta' qligħ mhux mistenni lill-importaturi kkonċernati, li jarrikkixxu ruħhom mingħajr raġuni valida.
- (81) Għaldaqstant mhemm ebda ksur tal-prinċipji ta' preskrizzjoni, ċertezza legali u aspettattivi legittimi, u lanqas mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku u tal-ADA.
- (82) Fir-rigward tal-argument li d-determinazzjoni tat-*TES* kellha titlesta fi żmien tliet xhur mill-bidu, huwa mfakkar li skont il-ġurisprudenza, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku ma jagħti l-ebda indikazzjoni fir-rigward tal-konsegwenzi tan-nuqqas tal-Kummissjoni li tikkonforma mal-perjodu ta' tliet xhur. Il-Qorti Ġenerali għalhekk hija tal-fehma li deċiżjoni tat-*TES* fi stadju aktar tard ma taffettwax il-validità tar-Regolament li jimponi miżuri definittivi sakemm l-applikanti ma ppruvawx li, kieku l-Kummissjoni ma kenitx qabżet il-perjodu ta' tliet xhur, il-Kunsill seta' adotta regolament differenti aktar favorevoli għall-interessi tagħhom mir-regolament ikkontestat <sup>(26)</sup>. Barra minn hekk il-Qorti rrikonossiet li l-Istituzzjonijiet jistgħu jimmodifikaw il-valutazzjoni tat-*TES* sal-adozzjoni ta' miżuri finali <sup>(27)</sup>.

- (83) Din il-ġurisprudenza t'hawn fuq ma twarrbitx mis-sentenzi ta' Brosmann u Aokang. Fis-sentenzi ta' Brosmann u Aokang, il-Qorti tal-Ġustizzja tinvoka l-obbligu tal-Kummissjoni li twettaq il-valutazzjoni fi tliet xhur sabiex turi li l-obbligu ta' dik il-valutazzjoni jeżisti b'mod indipendenti minn jekk il-Kummissjoni tapplikax tehid ta' kampjuni jew le. Il-Qorti ma tiddikjarax ruhha dwar il-kwistjoni ta' x'konsegwenzi legali jkun hemm jekk il-Kummissjoni tikkonkludi l-evalwazzjoni tat-TES fi stadju aktar tard tal-investigazzjoni. Il-Qorti ddeċidiet biss li l-Istituzzjonijiet ma jistgħux jinjoraw kompletament it-talbiet tat-TES, iżda kellhom jevalwahom mhux aktar tard minn meta jimponu miżuri definittivi. Is-sentenzi jikkonfermaw il-ġurisprudenza kkwotata fil-premessa preċedenti.
- (84) Fil-każ preżenti, il-produtturi esportaturi kkonċernati ma wrewx li, kieku l-Kummissjoni wettqet il-valutazzjoni tat-TES fi żmien tliet xhur wara l-bidu tal-proċedura antidumping fl-2005, il-Kunsill seta' adotta regolament differenti aktar favorevoli għall-interessi tagħhom mir-regolament ikkontestat. Il-pretensjoni fuq preskrizzjoni għall-valutazzjoni tat-talba għal TES hija għalhekk miċhuda.
- (85) Kien argumentat ukoll li billi sehhet l-illegalità fil-punt tal-evalwazzjonijiet tat-TES, il-Kummissjoni kellha, tkompli l-proċedura mill-punt qabel l-impożizzjoni ta' miżuri provvizorji.
- (86) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tosserva li l-miżuri provvizorji ma humiex pass necessarju tal-proċediment, iżda att awtonomu li jtemm l-effetti tiegħu bl-adozzjoni ta' miżuri definittivi<sup>(28)</sup>. L-uniku pass proċedurali essenzjali qabel l-adozzjoni ta' miżuri definittivi huwa l-bidu. Għalhekk, dan l-argument huwa ineffettiv.
- (87) Xi partijiet li jirreferu għas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-kawża T-2/95, *IPS v il-Kunsill*, ippuntaw lejn id-differenza formali bejn investigazzjoni u "proċediment" u sostnew li ladarba jintemm proċediment, b'għall-fil-każ preżenti, ma jistax jitkompla.
- (88) Il-Kummissjoni tonqos milli tara kwalunkwe differenza materjali bejn it-termini "investigazzjoni" u "proċediment". Dawn jintużaw b'mod interkambjabbli fir-Regolament bażiku u fil-ġurisprudenza. Fi kwalunkwe każ, is-sentenza fil-kawża T-2/95 għandu jinqara fid-dawl tas-sentenza dwar appell f'dik il-kawża.
- (89) Diversi partijiet sostnew ukoll li l-Artikolu 266 TFUE ma jippermettix għal implimentazzjoni parzjali ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u fil-kawża preżenti it-treġġigh lura tal-oneru tal-provi. Għalhekk, huma ostnew li l-Kummissjoni ivvalutat b'mod hażin biss it-talbiet tal-TES/IT ta' dawk il-produtturi esportaturi li kienu fornituri ta' importaturi li ppreżentaw talbiet ta' rimborż. Dawn il-partijiet ibbażaw it-talba tagħhom fuq il-fehim li l-effett tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża magħquda C-659/13 C & J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE huwa u li ma jistax jiġi eskluż li r-riżultati tal-valutazzjonijiet preżenti tat-talbiet tal-TES/IT għandhom ukoll impatt fuq id-dazju residwu li huwa applikabbli għall-produtturi esportaturi Ċinzi kollha. Dawn il-partijiet għalhekk talbu li l-Kummissjoni jkollha tivvaluta t-talbiet kollha tat-TES/IT li nġhataw matul l-investigazzjoni originali.
- (90) Barra minn hekk, dawn il-partijiet ma qablux li l-oneru tal-provi huwa tal-produttur li jixtieq jagħmel talba għal TES/IT u sostnew li l-produtturi hassru dan l-oneru tal-provi fl-2005 billi ppreżentaw it-talbiet għal TES/IT matul l-investigazzjoni originali. Huma ma qablux ukoll li s-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża magħquda C-659/13 C & J Clark International Limited u C-34/14 Puma SE jistgħu jiġu implimentati billi semplicement jiġu vvalutati t-talbiet għal TES/IT ppreżentati mill-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun, minhabba li l-Qoeri tal-Ġustizzja ma ssottolineatx b'mod speċifiku li l-invalidazzjoni misjuba hija tassew limitata għal dan l-aspett.
- (91) Il-Kummissjoni tqis li l-implimentazzjoni tas-sentenza hija mehtieġa biss għal dawk il-produtturi esportaturi li għalihom mhux it-transazzjonijiet kollha ta' importazzjoni saru definittivi. Fil-fatt, ladarba li jiskadi l-perijodu ta' preskrizzjoni ta' tliet snin previst fil-Kodiċi Doganali Komunitarju, it-taxxa tkun saret definittiva, kif ikkonfermat fis-sentenzi. Kwalunkwe impatt fuq id-dazju residwu huwa eskluż, peress li talba għal TES/IT tal-kumpanniji fil-kampjun għet ivvalutata, u l-fatt li l-ghoti tal-TES/IT lil wahda mill-kumpanniji li ma kinux inkluzi fil-kampjun ma għandux jaffettwa r-rata tad-dazju residwa.

- (92) L-oneru tal-prova mhuwiex limitat għal meta ssir talba. Dan jikkonċerna l-kontenut tat-talba, li jrid juri li l-kundizzjonijiet kollha għal TES/IT huma sodisfatti.
- (93) L-unika illegalità identifikata fis-sentenzi hija n-nuqqas ta' evalwazzjoni ta' TES/IT.

*Bażi legali għall-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazji*

- (94) Bosta partijiet interessati ddikjaraw li l-Kummissjoni ma kellhiex tapplika żewġ sistemi legali differenti, jiġifieri r-Regolament bażiku qabel l-emenda tagħha għall-valutazzjoni ta' TI tal-produtturi esportaturi fuq naha u r-Regolament bażiku prezenti min-naha l-oħra li jiġu inkorporati l-emendi mir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(29)</sup> jintroduċi proċeduri ta' komitologija fil-qasam tad-difiża tal-kummerċ, *inter alia*, ta' teħid ta' deċizzjonijiet u b'hekk jiġu ddelegati lill-Kummissjoni.
- (95) Dawn il-partijiet sostnew ukoll li l-Artikolu 266 TFUE ma jippermettix l-impożizzjoni ta' dazji antidumping retroattivament li jista' jiġi kkonfermat ukoll li s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-459/98P, *IPS v il-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1515/2001* fuq il-miżuri li jstgħu jittiehdu mill-Komunità wara rapport adottat mill-Korp għall-Ftehim fuq Tilwim tad-WTO dwar kwistjonijiet fuq antidumping u antisussidji <sup>(30)</sup>. Huma argumentaw li l-Kummissjoni ma tat ebda ġustifikazzjoni valida għal devjazzjoni mill-prinċipju ta' non-retroattività u għalhekk kisret il-prinċipju ta' aspettattivi legittimi.
- (96) Parti interessata wahda ddikjarat kwalunkwe impożizzjoni ta' miżuri tkun f'kull każ bla skop peress li l-istatut tal-limitazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 103 tal-Kodiċi Doganali Komunitarju skada. Għbir ta' dazji antidumping għalhekk tkun tikser il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba kif ukoll l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku u għandu jikkostitwixxi abbuż ta' poter.
- (97) Bosta partijiet argumentaw ukoll li l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi Ċinzi kkonċernati skont l-implimentazzjoni attwali (i) tikkostitwixxi diskriminazzjoni tal-importaturi kkonċernati skont l-implimentazzjoni attwali vis-à-vis l-importaturi kkonċernati bl-implimentazzjoni ta' is-sentenzi *Brosmann u Aokang* li ġew rimborżati d-dazji mhallsa fuq l-importazzjonijiet ta' żraben provenjenti minn hames produtturi esportaturi kkonċernati minn dawn is-sentenzi kif ukoll (ii) diskriminazzjoni tal-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni fir-rigward tal-hames produtturi esportaturi kkonċernati billi s-Sentenzi *Brosmann u Aokang* li ma kinux suġġett ta' kwalunkwe dazju wara d-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Marzu 2014 li tirrifjuta l-proposta għal Regolament ta' Implimentazzjoni li jerga' jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw mir-Repubblika Popolari ta' Ċina u prodotti minn *Brosmann Footwear (HK) Ltd*, *Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd*, *Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd*, *Risen Footwear (HK) Co. Ltd* u *Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd* <sup>(31)</sup>.
- (98) Dan it-trattament diskriminatorju kien iddikjara li jirriflettu nuqqas ta' interpretazzjoni u applikazzjoni uniformi tad-dritt tal-Unjoni, li jmur kontra d-dritt fundamentali għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva.
- (99) Dwar l-użu allegat ta' sistemi legali differenti, il-Kummissjoni tikkunsidra dan li ġej mid-differenzi fit-tranżizzjoni tar-regoli previsti tliet Regolamenti li jemendaw ir-regolament bażiku inkwistjoni.
- (100) L-ewwel nett, ir-Regolament (UE) Nru 765/2012 (l-hekk imsejha qfili "emenda" li tittratta magħha) tipprovdi fl-Artikolu 2 tagħha li "għandu japplika għall-investigazzjonijiet kollha mibdija skont ir-Regolament (KE) Nru 1225/2009 wara d-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament". Peress li din l-investigazzjoni nbdiat qabel dik id-data, l-emendi ta' dak ir-Regolament li r-Regolament bażiku ma japplikawx f'dan il-każ.
- (101) It-tieni nett, ir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 (l-hekk imsejha "emenda" li jittratta huma ssodisfati) ipprovdi fl-Artikolu 2 tiegħu li "Dan ir-Regolament għandu jgħodd għall-investigazzjonijiet godda u pendenti kollha mill-15 ta' Diċembru 2012". Għalhekk, jekk il-Kummissjoni kienet adottat approċċ strett lanqas ma kienu meħtieġa biex tivvaluta t-talbiet għat-*TES* ta' kumpaniji mhux inkluzi fil-kampjun, li kienu tilfu d-dritt ta' evalwazzjoni ltaqa' fil-15 ta' Diċembru 2012. Madankollu, il-Kummissjoni tikkunsidra li tali trattament ikun diffiċli biex jiġi

rrikonciljat mal-obbligu tagħha ta' implimentazzjoni tas-sentenzi. Ir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 ma jidherx li jintroduċu projbizzjoni totali fuq l-analiżi tat-talbiet għal MET ma kinux inkluzi fil-kampjun, peress li jawtorizzaw tali eżami f'każ ta' trattament individwali. B'analogija, dik id-deroga jista' jingħad li japplika f'dan il-każ. Sussidjarjament, il-Kummissjoni tqis li r-riżultat tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1168/2012 għall-kawża preżenti twassal għall-istess riżultat, peress li l-pretensjonijiet kollha ta' MET għandhom jiġu miċhuda awtomatikament, mingħajr ma jgħaddi minn evalwazzjoni.

- (102) It-tielet nett, fir-rigward tal-komitologija, l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 37/2014 jipprevedi li l-Kunsill għandu jibqa' kompetenti għal atti fejn il-Kummissjoni tkun adottat att, konsultazzjoni tkun bdiet jew li l-Kummissjoni tkun adottat proposta. F'dan il-każ, tali azzjoni ma kienet meħuda rigward l-implimentazzjoni tas-sentenza qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
- (103) Rigward l-impożizzjoni retroattiva tad-dazji antidumping definittivi li jsir riferiment għall-kunsiderazzjonijiet imsemmija fil-premessi (73) sa (81) sa fejn dawn l-allegazzjonijiet kienu diġà indirizzati b'mod estensiv.
- (104) Fir-rigward tad-diskriminazzjoni, il-Kummissjoni tosserva li l-produtturi esportaturi u ċerti importaturi kkonċernati minn dan ir-Regolament jibbenefikaw minn protezzjoni gudiżzarja fil-grati tal-Unjoni kontra dan ir-Regolament. Importaturi oħra jgawdu tali protezzjoni permezz ta' grati u tribunali nazzjonali, li jaġixxu bhala mhallfin ordinarji tal-liġi tal-Unjoni.
- (105) L-allegazzjoni ta' diskriminazzjoni hija daqstant iehor mhux fondata. Importaturi li importaw minn Brosman u erba' produtturi esportaturi oħra jinsabu f'sitwazzjoni legali u fattwali differenti, minhabba li l-produtturi esportaturi tagħhom iddeċidew li jikkontestaw ir-Regolament ikkontestat kif ukoll billi gew rimborżati d-dazji tagħhom, sabiex huma protetti mill-Artikolu 221(3) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità. Ebdta tali sfida, u l-ebda tali rimborż ma seħhew għal oħrajn. Il-Kummissjoni qed tibda thejji l-implimentazzjoni għall-produtturi esportaturi Ċiniżi ta' Clarks, Puma u Timberland; il-produtturi esportaturi mhux fil-kampjun l-oħra kollha mir-RPC u l-Vjetnam u l-importaturi tagħhom ser jiġu ttrattati bl-istess mod fi stadju aktar tard skont il-proċedura stipulata f'dan ir-Regolament.
- (106) L-istess partijiet interessati sostnew ukoll li l-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku ma jistax iservi bhala bażi legali biex jinterferixxi fl-applikazzjoni tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità, u l-operazzjoni tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità huwa indipendenti minn kull deċiżjoni meħuda taht ir-Regolament bażiku jew l-obbligi tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 266 tat-TFUE.
- (107) F'dan il-kuntest kien argumentat li l-applikazzjoni tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali Komunitarju jaqa' taht il-kompetenza esklużiva tal-awtoritajiet doganali nazzjonali li tahtom dawn tal-aħhar ikunu obbligati jirrimborżaw dazji mħallsa li ma kinux legalment dovuti. Il-partijiet ikkonċernati argumentaw ukoll li l-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità ma jistgħux ikunu suġġetti għal jew sussidjarja għall-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku minhabba li t-tnejn huma leġislazzjoni sekondarja u għallhekk l-ebda wiehed jiehu post l-iehor. Barra minn hekk, il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku jirrigwarda dispożizzjonijiet speċjali li jkopru l-investigazzjonijiet u l-proċeduri skont ir-Regolament bażiku u mhux applikabbli għal kwalunkwe strument legali iehor bhall-Kodiċi Doganali Komunitarju.
- (108) Il-Kummissjoni tosserva li l-Kodiċi Doganali Komunitarju ma japplikax awtomatikament għall-impożizzjoni tad-dazji antidumping, iżda biss permezz ta' referenza fir-Regolament li jimponi dazji antidumping. Skont l-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li ma japplikawx ċerti dispożizzjonijiet ta' dan il-kodiċi, u minflok tohloq regoli speċjali. Minhabba li l-Kodiċi Doganali Komunitarju japplika biss fuq il-baży ta' referenza fil-Kunsill u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni, hija ma għandhiex, meta mqabbel mal-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku, l-istess grad fil-ġerarkija tan-normi, iżda li huwa subordinat u jista' jkun inapplikabbli jew applikabbli b'mod differenti.

*Dikjarazzjoni adegwata ta' raġunijiet*

- (109) Dawn il-partijiet interessati ma argumentaw li bi ksur tal-Artikolu 296 TFUE, il-Kummissjoni naqset milli ttipprovdi motivazzjoni suffiċjenti u indikazzjoni tal-baży legali li fiha d-dazji gew imposti mill-ġdid b'mod retroattiv u għallhekk ir-rimborż tad-dazji ċaħad li l-importaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni.

- (110) In-nuqqas ta' raġunament adwrgwat b'mod partikolari (i) in-nuqqas ta' bażi legali għall-ftuh mill-ġdid tal-investi-gazzjoni u n-nuqqas ta' ppubblikar ta' avvizz rilevanti li jhabbar dan il-ftuh mill-ġdid; (ii) l-unika implimentazzjoni parzjali tas-sentenza tal-Qorti Generali billi jiġu biss ivvalutati t-talbiet għal TES/IT ta' dawk il-produtturi esportaturi fejn it-talbiet rimborżati ġew ippreżentati mill-importaturi; (iii) id-deroga mill-prinċipju ta' nonretroattività tad-dazji antidumping; (iv) l-applikazzjoni tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu fis-6 ta' Settembru 2012 għall-valutazzjoni tat-talbiet ta' IT tal-produtturi esportatur min naħa l-wahda u r-Regolament bażiku attwali kif emendat mir-Regolament (UE) Nru 1168/2012 fir-rigward tad-deċiżjoni applikabbli li tagħmel il-proċeduri u (v) in-nuqqas ta' rispons għall-argumenti legali pprovdut minn dawn il-partijiet wara d-divulgazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-valutazzjoni tat-talbiet għal TES tal-produtturi esportaturi Ċinzi kkonċernati tal-15 ta' Dicembru 2015.
- (111) Fir-rigward tan-nuqqas ta' kwalunkwe bażi legali għall-ftuh mill-ġdid tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni tfakkar il-ġurisprudenza kkwojata hawn fuq fil-premessa (15), li skont liema tista' tkompli l-investigazzjoni mill-punt preċiż li fih sehhet l-illegalità. Dan kien wara l-bidu. Ma hemm l-ebda obbligu legali għall-Kummissjoni li tippubblika avvizz ta' bidu, ta' tkomplija jew ta' ftuh mill-ġdid ta' proċediment jew investigazzjoni. Pjuttost, dawn huwa l-effett awtomatiku tas-sentenza li l-Istituzzjonijiet imbagħad għandhom jimplementaw.
- (112) Skont il-ġurisprudenza, il-legalità ta' regolament antidumping trid tiġi evalwata fid-dawl tan-normi oġġettivi tad-dritt tal-Unjoni, u mhux minn Prattika deċiżjonali, anki f'każijiet fejn it-tali Prattika teżisti (li mhux il-każ hawnhekk) <sup>(32)</sup>. Għaldaqstant, il-fatt li l-Kummissjoni setgħet segwiet fil-passat f'ċerti każijiet Prattika differenti ma jstax johloq aspettattivi legittimi. Dan huwa iktar u iktar il-każ minhabba li l-Prattika preċedenti msemmija ma tikkorrispondix għas-sitwazzjoni fattwali u ġuridika ta' din il-kawża, u d-differenzi jstgħu jiġu spjegati minn differenzi fattwali u legali tal-kawża preżenti.
- (113) Id-differenzi huma kif ġejjin: L-illegalità identifikata mill-Qorti ma tikkonċernax is-sejbiet dwar id-dumping, id-dannu u l-interess tal-Unjoni, u għalhekk il-prinċipju tal-impożizzjoni tad-dazju, iżda biss ir-rata tad-dazju preċiża. L-annullamenti preċedenti invokati mill-partijiet interessati, għall-kuntrarju, kienu jkkonċernaw is-sejbiet dwar id-dumping, id-dannu u l-interess tal-Unjoni. Għalhekk, l-Istituzzjonijiet qiesu li kien aktar xieraq li jiġu adottati miżuri ġodda għall-futur.
- (114) B'mod partikolari, f'dan il-każ, ma kien hemm ebda hteġa li titfittex informazzjoni addizzjonali mingħand il-partijiet interessati. Minflok, il-Kummissjoni kellha tevalwa l-informazzjoni li kienet ġiet ippreżentata, iżda mhux evalwata qabel l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006. F'kull każ, il-prassi preċedenti f'każijiet oħra ma tistax tikkostitwixxi assigurazzjoni preċiża u inkundizzjonata għal dan il-każ.
- (115) Fl-aħħar nett, il-partijiet kollha li kontribom huwa dirett il-proċediment, jiġifieri l-produtturi esportaturi kkonċernati, kif ukoll il-partijiet fil-każijiet pendenti tal-Qrati u l-assocjazzjoni li tirrappreżenta wahda minn dawn il-partijiet, ġew mgharrfa b'dan l-iżvelar bil-fatti rilevanti li abbażi tagħhom il-Kummissjoni bihsiebha tadotta din l-evalwazzjoni tat-SES. Għalhekk, id-drittijiet tad-difiża tagħhom huma mharsa. F'dan ir-rigward, għandu jiġi nnutat b'mod partikolari li importaturi mhux relatati, fi proċediment antidumping, ma jgawdux id-drittijiet tad-difiża, billi dawn il-proċeduri mhumiex diretti kontribom <sup>(33)</sup>.
- (116) Sa fejn hija kkonċernata l-implimentazzjoni parzjali tas-sentenzi jekk u sa liema punt l-Istituzzjonijiet għandhom jimplementaw sentenza jiddependi fuq il-kontenut konkret tas-sentenza. B'mod partikolari, jekk huwiex possibbli jew le li tkun ikkonfermata l-impożizzjoni ta' dazji fuq l-importazzjonijiet li saru qabel is-sentenza, jiddependi fuq is-sejba ta' dumping dannuż bħala tali, jew biss fuq ir-rata ta' dazju preċiża affettwata mill-illegalità identifikata fis-sentenza. F'din l-aħħar sitwazzjoni, li hija rilevanti hawnhekk, ma hemm l-ebda ġustifikazzjoni biex jithallsu lura d-dazji kollha. Pjuttost, huwa biżżejjed biex tiġi ddeterminata r-rata ta' dazju korretta, u li tithallas lura kull differenza possibbli (filwaqt li ma jkunx possibbli li tiżdied ir-rata ta' dazju, billi ż-żieda ta' parti tikkostitwixxi impożizzjoni retroattiva).
- (117) L-annullamenti preċedenti li partijiet interessati jirreferu għalihom ikkonċernaw il-konstatazzjoni ta' dumping, dannu u interess tal-Unjoni (jew fir-rigward tal-istabbiliment tal-fatti, jew fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-fatti, jew fir-rigward tad-drittijiet tad-difiża).
- (118) Dawk l-annullamenti kienu jew parzjali jew shah.

- (119) Il-Qrati tal-Unjoni jużaw it-teknika ta' annullament parzjali fejn ikunu jistgħu jikkonkludu huma stess fuq il-bażi tal-fatti fil-fajl li l-Istituzzjonijiet kellhom jagħtu ċertu aġġustament jew kellhom jużaw metodu differenti għal ċertu kalkolu, li kien jirriżulta fl-impożizzjoni ta' dazju inqas (iżda ma ddubitawx l-iskoperti ta' dumping, danna u interess tal-Unjoni). Id-dazju (aktar baxx) jibqa' fis-seħh kemm għaž-żmien qabel l-annullament kif ukoll għaž-żmien ta' wara l-annullament <sup>(34)</sup>. Sabiex jikkonformaw mas-sentenza, l-Istituzzjonijiet jikkalkulaw mill-ġdid id-dazju u jemendaw ir-Regolament li jimponi d-dazju għall-passat u għall-futur. Huma jagħtu wkoll struzzjonijiet lill-awtoritajiet doganali nazzjonali biex jirrimborżaw id-differenza, fejn talbiet bħal dawn saru fi żmien debitu <sup>(35)</sup>.
- (120) Il-Qrati tal-Unjoni jipproċedu għal annullament shiħ meta dawn ma jistgħux jistabbilixxu ruħhom fuq il-bażi tal-fatti fil-fajl indipendentement minn jekk l-istituzzjonijiet kellhomx raġun li jassumu li kien hemm dumping, ħsara u l-interess tal-Unjoni, minhabba li l-istituzzjonijiet kellhom jagħmlu mill-ġdid parti mill-investigazzjoni tagħhom. Minhabba li l-qrati tal-Unjoni mhumiex kompetenti sabiex iwettqu investigazzjoni fuq il-post tal-Kummissjoni, huma annullaw ir-regolamenti li jimponu dazji definittivi kompletament. Bħala konsegwenza, l-istituzzjonijiet stabbilixxew b'mod validu, il-preżenza tat-tliet kundizzjonijiet meħtieġa għall-impożizzjoni ta' miżuri biss wara sentenza li tannulla d-dazji. Għal importazzjonijiet li sehew qabel l-istabbiliment validu ta' dumping, danna u interess tal-Unjoni, l-impożizzjoni ta' dazji definittivi hija proibita kemm skont ir-Regolament bażiku kif ukoll skont l-ADA Għalhekk, l-atti adottati mill-istituzzjonijiet biex jagħlqu dawn l-investigazzjonijiet imponew dazji definittivi biss għall-futur <sup>(36)</sup>.
- (121) Dan il-każ huwa differenti mill-annullamenti (shah jew parzjali) tal-passat, minhabba li ma jikkonċernax il-preżenza nfisha ta' dumping, danna u interess tal-Unjoni, iżda sempliċement l-għażla ta' rata ta' dazju xierqa (jiġifieri l-għażla bejn ir-rata tad-dazju applikabbli għall-unika kumpanija fil-kampjun li nġhatat it-antidumping u r-rata ta' dazju residwa). Dak li huwa in kwistjoni huwa għalhekk mhux il-prinċipju nnifsu tal-impożizzjoni ta' dazju, iżda biss l-ammont preċiż (fi kliem ieħor: modalità) tad-dazju. U l-aġġustament, jekk ikun hemm, jista' jkun biss 'l isfel.
- (122) Għall-kuntrarju ta' każijiet ta' annullament parzjali fil-passat diskussi hawn fuq fil-paragrafu (119), il-Qorti ma setgħetx tiddeċiedi dwar jekk kellhiex tinghata rata ta' dazju għida (mnaqqa), billi dik id-deċiżjoni l-ewwel teħtieġ valutazzjoni tat-talba għat-TES. Dan il-kompitu tal-valutazzjoni tat-TES jaqa' taht il-prerogattivi tal-Kummissjoni. Għalhekk, il-Qorti ma tistax tagħmel din il-parti tal-investigazzjoni minflok il-Kummissjoni mingħajr ma tmur lil hinn mill-kompetenzi tagħha.
- (123) Għall-kuntrarju ta' każijiet ta' annullament shiħ fil-passat, is-sejbiet dwar id-dumping, id-danna, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni ma ġewx annullati. Għalhekk, id-dumping, il-ħsara, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni ġew stabbiliti b'mod validu fiż-żmien tal-adozzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006. Għalhekk, ma hemm l-ebda raġuni biex tillimita l-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazji antidumping definittivi għall-futur.
- (124) Dan ir-Regolament, għalhekk, f'kull każ, ma jitbeghedx mill-prattika deċiżjonali tal-Istituzzjonijiet, anki jekk din kienet rilevanti.
- (125) Il-partijiet interessati argumentaw li annullament tad-dazji antidumping ma jwassalx għal arrikkiment indebitu mill-importaturi, kif sostniet il-Kummissjoni, billi dawn l-importaturi jista' jkun sofrew tnaqqis fil-bejgħ minhabba l-obbligu li kien ġie inkorporat fil-prezz tal-bejgħ.
- (126) Fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, huwa rikonoxxut li l-hlas lura ta' hlasijiet li ġew miġbura indebitament jista' jiġi rriřfutat fejn dan ikun jinvolvi arrikkiment indebitu tar-riċevituri <sup>(37)</sup>. Il-Kummissjoni tosserva li daww il-partijiet interessati ma kkontestawx li t-taxxa ġiet mgħoddija, u ma pprovdew l-ebda prova għal tnaqqis fil-bejgħ u li, fi kwalunkwe każ, il-ġurisprudenza dwar arrikkiment indebitu tikkunsidra biss it-trasferiment, iżda mhux l-effetti sekondarji possibbli ta' trasferiment.
- (127) Fir-rigward tal-allegata deroga għall-prinċipju ta' non-retroattività, issir referenza għall-premessi (76) sa (81) sa fejn dan ġie indirizzat b'mod estensiv.
- (128) Rigward l-allegazzjoni tal-applikazzjoni ta' żewġ oqfsa legali differenti fl-implimentazzjoni attwali qed issir referenza għall-premessi (99) sa (102) sa fejn dan ġie indirizzat b'mod estensiv.

- (129) Fl-aħhar nett, fir-rigward tal-kummenti pprovduti minn dawn il-partijiet wara l-iżvelar tal-valutazzjoni tat-*TES* tal-produtturi esportaturi Ċiniżi kkonċernati, huwa kkunsidrat li dawn ġew indirizzati bis-shih fir-Regolament attwali.

*Kwistjonijiet proċedurali oħra*

- (130) Il-partijiet interessati ta' hawn fuq saħqu li l-istess drittijiet proċedurali għandhom ikunu mogħtija lill-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni minn dawk mogħtija lill-produtturi esportaturi fil-kampjun matul l-investigazzjoni oriġinali. B'mod partikolari, huma argumentaw li l-produtturi esportaturi Ċiniżi ma nġhatawx l-opportunità li jikkomplementaw il-formuli tal-talbiet *TES/IT* tagħhom permezz ta' ittri ta' defiċjenza u biss analiżi ta' dokumenti aktar milli twettaq żjarat ta' verifika fuq il-post. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma kinitx tiżgura t-twassil xieraq mill-iżvelar ta' dik l-evalwazzjoni ta' talbiet għal *TES/IT* tal-produtturi esportaturi kkonċernati minhabba li dawn intbagħtu biss lir-rappreżentanti legali ta' dawn il-kumpanniji fiż-żmien tal-investigazzjoni oriġinali.
- (131) Kien argumentat ukoll li l-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni ma kellhomx l-istess garanziji proċedurali minn dawk applikabbli fl-Istandard investigazzjonijiet antidumping, iżda standards aktar stretti kienu applikati. Il-Kummissjoni ma ħaditx inkunsiderazzjoni ż-żmien li jgħaddi bejn il-preżentazzjoni ta' talba għal *TES/IT* fl-investigazzjoni oriġinali u l-evalwazzjoni ta' dawn il-pretensjonijiet. Barra minn hekk, il-produtturi esportaturi, matul l-investigazzjoni oriġinali nġhataw biss 15 ijiem biex jimlew t-talbiet għal *TES/IT/IT*, minflok il-perjodu normali ta' 21 jum.
- (132) Barra minn hekk, l-importaturi qalu li d-drittijiet proċedurali mill-produtturi esportaturi ġew miksura peress li huma ma kinux iktar f'pożizzjoni li tipprovd i kummenti siewja jew jipprovdu informazzjoni addizzjonali biex isostnu t-talbiet li saru 11 sena ilu, peress li l-kumpaniji ma jistgħux jibqgħu jeżistu jew id-dokumenti tista' ma tibqax disponibbli.
- (133) L-istess parti argumentat li għal kuntrarju tal-investigazzjoni oriġinali, din l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri ma taffettwax l-importaturi fl-Unjoni mingħajr ma, madankollu, jkollu xi possibbiltà biex tipprovd i kontribut sinifikanti.
- (134) Barra minn hekk, kien iddikjarat li l-Kummissjoni applikat de facto l-fatti disponibbli, fis-sens tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku, filwaqt li l-Kummissjoni ma osservatx ir-regoli proċedurali stipulati fl-Artikolu 18(4) tar-Regolament bażiku.
- (135) Il-Kummissjoni tosserva li m'hemm xejn fir-Regolament bażiku li jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħti kumpaniji esportaturi li jitolbu *TES* il-possibbiltà li jikkompletaw informazzjoni fattwali nieqsa. Hija tfakkar li skont il-ġurisprudenza, l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mit-*TES* bis-saħha tal-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Għal dan il-għan, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) jipprovd i li t-talba ppreżentata minn produttur bħal dan trid tikkontjeni provi suffiċjenti, hekk kif stabbiliti f'dik id-dispożizzjoni, li l-produttur jopera f'kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq. B'hekk, kif sostnut mill-Qorti fis-sentenzi *Brosman* u *Aokang* l-Istituzzjonijiet mhumiex obligati li jippruvaw li l-produttur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti għar-rikonoxximent ta' dan l-istatus. Għall-kuntrarju, hija l-Kummissjoni li għandha tevalwa jekk il-provi fornuti mill-produttur humiex biżżejjed sabiex juru li l-kundizzjonijiet imposti mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku huma ssodisfati sabiex jingħatalu *TES*. (ara l-premessa (31) hawn fuq). Id-dritt għal smiġh jikkonċerna l-evalwazzjoni ta' dawn il-fatti, iżda ma jinkludix id-dritt għal rimedju ta' informazzjoni defiċjenti. Inkella, il-produttur esportatur jista' jtawwal b'mod indefinit il-valutazzjoni, billi jipprovd i informazzjoni biċċa biċċa.
- (136) F'dan ir-rigward, ta' min ifakkar li ma hemm l-ebda obbligu, għall-Kummissjoni, li titlob lill-produttur esportatur biex jikkomplementa l-pretensjoni tat-*TES*. Kif imsemmi fil-premessa preċedenti, il-Kummissjoni tista' tibbaża l-ġudizzju tagħha fuq it-tagħrif ippreżentat mill-produttur esportatur. F'kwalunkwe każ, il-produtturi esportaturi kkonċernati ma kkontestawx l-evalwazzjoni tat-talbiet għat-*TES* tagħhom mill-Kummissjoni, u ma identifikawx liema dokumenti jew persuni ma għadhomx aktar disponibbli. L-allegazzjoni hija għalhekk tant astratta li l-Istituzzjonijiet ma jistgħux iqisu dawk id-diffikultajiet meta jwettqu l-evalwazzjoni ta' talbiet tat-*TES*. Billi dak

l-argument huwa bbażat fuq l-ispekulazzjoni u mhux appoggjat minn indikazzjonijiet precizi dwar liema dokumenti u persuni ma ghadhomx aktar disponibbli u dwar ir-rilevanza ta' dawn id-dokumenti u persuni għall-valutazzjoni tat-talba għal TES, dak l-argument għandu jiġi kkonfutat.

- (137) Rigward l-applikazzjoni de facto tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku, dan mhux bilfors jehtieġu wkoll l-applikazzjoni tal-Artikolu 18(4) tar-Regolament bażiku. Din hija mehtieġa biss f'każijiet fejn il-Kummissjoni kellha tirrifjuta l-informazzjoni li kienet giet ipprovduta mill-parti interessata. F'dan il-każ, il-Kummissjoni aċċettat li l-informazzjoni pprovduta mill-produtturi esportaturi kkonċernati u bbażat l-evalwazzjoni tagħha fuq din l-informazzjoni. Dan ma jkunx użu mill-fatti disponibbli. Minflok, il-Kummissjoni ma tkunx irrifjutat xi informazzjoni.

#### *L-interess tal-Unjoni*

- (138) Importatur wiehed sostna li l-Kummissjoni naqset milli teżamina jekk l-impożizzjoni tad-dazji antidumping tkunx fl-interess tal-Unjoni u argumenta li l-miżuri jkunu kontra l-interess tal-Unjoni minhabba li (i) il-miżuri diġa' kellhom l-effett mistenni tagħhom meta ġew imposti għall-ewwel darba; (ii) il-miżuri ma jgħolqux benefiċċju addizzjonali għall-industrija tal-Unjoni; (iii) il-miżuri ma jeffettwawx lill-produtturi esportaturi u (iv) il-miżuri jimponu kost kbir fuq l-importaturi fl-Unjoni.
- (139) Dan il-każ jikkonċerna biss t-talbiet għal TES/IT, għax dan huwa l-uniku punt li fiha zball ta' liġi ma giet identifikata mill-Qrati tal-Unjoni. Interess tal-Unjoni, il-valutazzjoni fl-ewwel Regolament tibqa' għal kollox valida. Barra minn hekk, din il-miżura hija ġġustifikata bl-għan li jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

#### *Zbalji manifesti fl-evalwazzjoni ta' talbiet għal TES/IT*

##### *(i) Valutazzjoni tal-MET*

- (140) FESI u Puma kkontestaw l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward ta' talbiet għal MET mill-fornituri Ċiniżi tagħhom u allegat li dawn kienu prinċipalment rifjutati fuq il-bażi tan-nuqqas ta' informazzjoni kompluta. Rigward il-kriterju 1, dawn il-partijiet argumentaw li l-Kummissjoni, apparti li tagħmel kull sforz biex tikseb l-informazzjoni nieqsa lanqas ma jipprecizaw liema informazzjoni kienet mehtieġa biex juru li ma kien hemm l-ebda interferenza sinifikanti min-naħa tal-Istat fid-deċiżjonijiet kummerċjali tal-produtturi esportaturi kkonċernati. Rigward il-kriterju 3, li tirreferi għas-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja fil-kawża T-586/14 Xinyi OV vs il-Kummissjoni, dawn il-partijiet argumentaw li l-inċentivi fiskali jew reġimi ta' taxa preferenzjali ma kinux indikattivi għal xi distorsjoni jew l-imġiba ta' ekonomija mhux tas-suq.
- (141) Fuq din il-bażi, il-partijiet argumentaw li l-Kummissjoni wettqet zball manifest fl-applikazzjoni tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku u lanqas ma mmotivat b'mod korrett iċ-ċaħda tat-talbiet tat-TES tal-produtturi esportaturi.
- (142) Fir-rigward tan-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-kriterju 1, issir referenza għal (135) li tindika li m'hemm xejn fir-Regolament bażiku li jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħti kumpaniji esportaturi li jitolbu MET l-possibilità li jżid ma' nuqqas ta' informazzjoni fattwali u li l-piż tal-prova jaqa' fil-fatt mal-produttur esportatur li tixtieq jitolbu MET.
- (143) Rigward il-kriterju 3, gie ċċarat li l-ebda inċentivi fiskali jew sistemi fiskali preferenzjali (jekk ikun hemm) kienu kkunsidrati bħala raġuni biex jiġi miċhud it-TES.

##### *(ii) Valutazzjoni TI*

- (144) L-istess partijiet argumentaw, hawn fuq tirreferi għal kriterju 2, li l-Kummissjoni ma wrietx li l-bejgħ ta' esportazzjoni ma kinux ikkalkolati b'mod hieles u li kien f'idejn il-Kummissjoni biex jiddeterminaw jekk u kif il-prezzijiet tal-esportazzjoni ġew affettwati minhabba l-interferenza mill-Istat.



- (145) Barra minn hekk, intqal li l-konstatazzjoni li l-bejgħ ta' esportazzjoni ma kinux ikkalkolati b'mod hieles tikkontradixxi s-sejbiet tal-investigazzjoni originali relatati mal-bejgħ OEM magħmula meta gie stabbilit li importatur, bħal Puma kienu qed iwettqu r&d tagħha stess u tipproduċi l-materja prima waqt ix-xiri mill-fornituri Ċiniżi <sup>(38)</sup>. Fuq din il-bażi, gie sostnut li Puma u Timberland kellhomx kontroll sinifikanti fuq il-proċess ta' produzzjoni u speċifikazzjonijiet u li għaldaqstant ma kienx hemm il-possibbiltà ta' interferenza mill-Istat.
- (146) Kif diġà ntqal fil-premessa (42) hawn fuq, l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika minnha. Kif spjegat hawn fuq fil-premessa (47) li produttori esportaturi naqsu milli juru li d-deċizzjonijiet kummerċjali kienu ttiehdu mingħajr interferenza mill-Istat. Ta' min jinnota wkoll li kriterju 2 mhuwiex qed tirreferi biss għal prezzijiet tal-esportazzjoni, iżda b'mod ġenerali l-bejgħ għall-esportazzjoni inkluzi l-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-esportazzjoni u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ li għandhom jiġi ddeterminati liberament mingħajr interferenza mill-Istat.
- (147) Sabiex isostnu l-argument tagħhom li l-prezzijiet tal-esportazzjoni kienu ddeterminati liberament il-partijiet interessati kkonċernati msemmija fil-premessa 269 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 553/2006 ("ir-Regolament provvizorju"). Madankollu, din il-premessa jirrispondi l-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid tal-importaturi fl-Unjoni u għalhekk ma jistgħux jiġu kkunsidrati bhala bażi xierqa biex jiġi stabbilit l-affidabbiltà tal-prezzijiet ta' esportazzjoni mill-produttori esportaturi. Bl-istess mod, ir-riferiment għall-premessa 132 tar-Regolament provvizorju u l-premessa 135 tar-Regolament (KE) Nru 1472/2006 <sup>(39)</sup> (ir-Regolament ikkontestat) tirreferi għal aġġustamenti li saru lill-valur normali meta jitqabbel mal-prezz tal-esportazzjoni u ma tippermetti l-ebda konklużjonijiet dwar jekk il-bejgħ tal-esportazzjoni tal-kumpaniji Ċiniżi kienu ddeterminati liberament.
- (148) Barra minn hekk, dawn il-partijiet argumentaw li l-Kummissjoni lanqas ma spjegat kif hija waslet għall-konklużjoni li jkun hemm riskju ta' ċirkonvenzjoni ta' miżuri tal-antidumping jekk il-produttori esportaturi kkonċernati ngħataw rata ta' dazju individwali li jistgħu, madankollu jkunu l-iskop sottostanti tal-kriterji tat-TI.
- (149) Fir-rigward tar-riskju ta' evażjoni, dan huwa biss kriterju wiehed minn hamsa elenkati fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku qabel l-emenda tiegħu. Skont dan l-Artikolu, il-kriterji kollha tal-5 għandhom jitqiesu bhala ssodisfati mill-produttur esportatur. Għalhekk, in-nuqqas ta' wahda jew aktar mill-kriterji huwa biżżejjed għar-rifjut tat-talba għal IT mingħajr ma teżamina jekk kriterji oħrajn kienu ġew sodisfatti.

#### Fornitur ta' Timberland

- (150) Il-FESI kkontestat il-prospett fi premessa (19) msemmija hawn fuq skont liema wiehed Timberland fornituri, żraben Ġenerali limitat b'mod żbaljat, kienet identifikata bhala fornitur Ċiniż fir-rikors quddiem il-qorti tar-rinviju billi l-kumpanija giet stabbilita fil-Vjetnam. Il-FESI argumentat li l-Kummissjoni kellha tfittex aktar kjarifika u allega li l-kumpanija kienet faċilment identifikabbli bhala kumpanija Ċiniża. Hija sostniet li filwaqt li huwa veru li l-impriza tidher b'isem differenti fil-formola tal-kampjunar u mogħtija TES fl-investigazzjoni originali (jiġifieri bhala General Footwear Ltd), f'isem il-kumpanija differenti Timberland fir-rikors quddiem il-qorti tar-rinviju (jiġifieri żraben ġenerali Ltd) probabbilment tkun sempliċiment minhabba żball fit-traduzzjoni. Għalhekk, it-talba għal TES/IT tal-kumpanija Ċiniża General Footwear Ltd kellu jiġi evalwat ukoll.
- (151) General Footwear Ltd hija parti minn grupp ta' kumpaniji b'kumpaniji relatati fiċ-Ċina u l-Vjetnam. It-Tnejn, produttur wiehed iehor fil-Vjetnam u fiċ-Ċina li pprovdeu SES/TI fl-investigazzjoni originali. F'talba għal TES/IT tal-kumpanija Ċiniża, isimha hija rrappurtata konsistentement bhala "General Footwear Ltd" b'indirizz fiċ-Ċina. Il-produttur fil-Vjetnam hija rrappurtata bhala "żraben ġenerali Ltd". Madankollu, formola tat-talba għal TES/IT hija ambigwa jekk il-kumpanija inkwistjoni hija fil-fatt Ċiniżi u Vjetnamiżi. Huwa għalhekk raġonevoli li wiehed jassumi li l-kumpanija msemmija fil-fajl quddiem il-qorti tar-rinviju kienet fil-fatt Vjetnamiżi.
- (152) Fi kwalunkwe każ, hija l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tistabilixxi li talba għal TES/IT ta' "General Footwear Ltd" (iċ-Ċina). Fl-ispirtu ta' amministrazzjoni tajba u sabiex ma jkunx hemm dewmien bla bżonn fl-eżerċizzju ta' implimentazzjoni attwali, din il-valutazzjoni għandha, madankollu, tkun is-sugġett ta' att legali separat.

*L-argument marbut ma' talbiet għal rifiżjoni*

- (153) Importatur wiehed maghruf li l-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi kkonċernati minn din l-implimentazzjoni kienet il-fornitur tiegħu u għalhekk qieset li l-konklużjonijiet ma kinux rilevanti għas-sitwazzjoni tiegħu. Din il-parti argumentat li l-konklużjonijiet tal-implimentazzjoni attwali ma jistgħux għalhekk jikkostitwixxu bażi għal rifiżjoni ir-rimborż ta' talbiet ipprezentati doganali nazzjonali. L-importatur talab ukoll li t-talbiet għal TES/IT ta' fornituri tagħha għandhom jiġu investigati fuq il-bażi tad-dokumenti pprovduti mill-awtoritajiet doganali Belġjani rilevanti lill-Kummissjoni.
- (154) Ara l-premessi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/223 li jstabbilixxi proċedura għall-valutazzjoni ta' ċerti talbiet għal trattament ta' ekonomija tas-suq u għal trattament individwali li saru minn produtturi esportaturi miċ-Ċina u mill-Vjetnam, u li jimplementaw is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-kawżi magħquda C-659/13 u C-34/14 <sup>(40)</sup> li tistabbilixxi l-proċedura li għandha tiġi segwita f'dan ir-rigward. B'mod partikolari, skont l-Artikoli 1 u 2 ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni se teżamina t-talbiet għal TES/IT li hekk kif tkun irċeviet id-dokumentazzjoni rilevanti mill-awtoritajiet doganali.

**D. KONKLUŻJONIJET**

- (155) Wara li tqiesu l-kummenti magħmula u l-analiżi tagħhom, ġie konkluż li d-dazju residwu antidumping applikabbli għar-RPĊ fir-rigward tat-tlettax-il-produttur esportatur ikkonċernati għall-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament ikkontestat għandu jkun impost mill-ġdid.

**E. DIVULGAZZJONI**

- (156) Il-produtturi esportaturi kkonċernati u l-partijiet kollha li pprezentaw ruhhom kienu infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li tkun rakkomandata l-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tat-tlettax-il produttur esportatur ikkonċernat. Dawn ingħataw perjodu taż-żmien li fih kellhom jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet sussegwenti għad-divulgazzjoni.
- (157) Il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 ma tax opinjoni;

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. B'dan huwa impost dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' lbies għar-riglejn b'partijiet ta' fuq tal-gilda jew ta' gilda artifiċjali, għajr lbies għar-riglejn tal-isport, lbies għar-riglejn li jinvolvi teknoloġija speċjali, papoċċi u lbies għar-riglejn iehor għal gewwa u lbies għar-riglejn b'kappa ta' protezzjoni għas-swaba, li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u prodotti mill-produtturi esportaturi elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u li jaqgħu fi hdan il-kodicijiet NM: 6403 20 00, ex 6403 30 00 <sup>(41)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 u ex 6405 10 00 <sup>(42)</sup> li sehhu matul il-perjodu ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1294/2009. Il-kodicijiet TARIC huma mnizzla fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

2. Għall-iskop ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- "lbies għar-riglejn sportiv" għandu jfisser lbies għar-riglejn skont it-tifsira tan-nota 1 tas-subintestatura għal Kapitolu 64 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1719/2005 <sup>(43)</sup>;
- "lbies għar-riglejn li jinvolvi teknoloġija speċjali" jfisser lbies għar-riglejn li għandu prezz tas-CIF għal kull par ta' mhux inqas minn EUR 7,5, għall-użu f'attivitajiet sportivi, b'suletta iffurmata b'saff wiehed jew iżjed, mhux injettata, manifatturat minn materjali sintetiċi ddisinjati b'mod speċjali biex jassorbu l-impatt ta' movimenti vertikali jew laterali u b'karatteristiċi tekniċi bħal kuttunar ermetiku li fih gass jew fluwidu, komponenti mekkaniċi li jassorbu jew jinnewtralizzaw l-impatt, jew materjali bħal polimeri ta' densità baxxa u li jaqgħu taht il-kodicijiet NM ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98;

- “xedd tas-saqajn b’kappa ta’ protezzjoni għas-swaba” tfisser xedd tas-saqajn li jinkorpora kappa ta’ protezzjoni għas-swaba b’reżistenza għall-impatti ta’ mill-anqas 100 joule <sup>(44)</sup> u li jaqa’ taht il-kodiċijiet NM: ex 6403 30 00 <sup>(45)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 u ex 6405 10 00;
- “papoċċi u lbies għar-riglejn iehor ta’ gewwa” jfisser dak l-lbies għar-riglejn li jaqa’ taht il-kodiċi NM ex 6405 10 00.

3. Ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli, qabel id-dazju, għall-prezz nett hieles fil-fruntiera tal-Unjoni tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u mmanifatturati mill-produtturi esportaturi elenkati fl-Anness II ta’ dan ir-Regolament għandha tkun ta’ 16,5 %.

#### Artikolu 2

L-ammonti garantiti bhala dazju antidumping provvizorju skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 553/2006 tas-27 ta’ Marzu 2006 għandhom jiġu imposti definittivament mir-Regolament preżenti. L-ammonti garantiti feċċess tar-rata definittiva ta’ dazju antidumping għandhom jiġu rilaxxati.

#### Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta’ Awwissu 2016.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

<sup>(2)</sup> ĠU L 98, 6.4.2006, p. 3.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 tal-5 ta’ Ottubru 2006 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b’mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjoni ta’ ċerti tipi ta’ lbies għar-riglejn bil-parti ta’ fuq tal-gilda li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u l-Vjetnam (ĠU L 275, 6.10.2006, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 388/2008 tad-29 ta’ April 2008 li jestendi l-miżuri antidumping definittivi imposti mir-Regolament (KE) Nru 1472/2006 fuq importazzjonijiet ta’ ċertu lbies għar-riglejn bil-parti ta’ fuq tal-gilda li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet tal-istess prodott ikkunsinnat mill-Macao SAR, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Macao SAR u kemm jekk le (ĠU L 117, 1.5.2008, p. 1).

<sup>(5)</sup> ĠU C 251, 3.10.2008, p. 21.

<sup>(6)</sup> Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (KE) Nru 1294/2009 tat-22 ta’ Dicembru 2009 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta’ ċertu lbies għar-riglejn bil-parti ta’ fuq tal-gilda li ġej mill-Vjetnam u li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiż għal importazzjonijiet ta’ ċertu tipi ta’ lbies għar-riglejn bil-parti ta’ fuq tal-gilda kkunsinnati mill-Macao SAR, sew jekk dikjarati li joriġinaw fil-Macao SAR u kemm jekk le, wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (ĠU L 352, 30.12.2009, p. 1).

<sup>(7)</sup> ĠU C 295, 11.10.2013, p. 6.

<sup>(8)</sup> Id-Deciżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/149/UE tat-18 ta’ Marzu 2014 li tirrifjuta l-proposta għal Regolament ta’ Implimentazzjoni li jerga’ jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b’mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjonijiet ta’ ċertu lbies għar-riglejn bil-parti ta’ fuq tal-gilda li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u prodotti minn Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd u Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (ĠU L 82, 20.3.2014, p. 27).

<sup>(9)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

- (<sup>10</sup>) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1).
- (<sup>11</sup>) Il-kawża magħquda 97, 193, 99 u 215/86 *Asteris AE u oħrajn u r-Repubblika Ellenika v il-Kummissjoni* [1988] ġabra 2181, paragrafi 27 u 28.
- (<sup>12</sup>) Il-Kawża C-415/96 *Spanja v il-Kummissjoni* [1998] ġabra I-6993, il-paragrafu 31; Kawża C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques v il-Kunsill* [2000] I-8147, paragrafi 80 sa 85; Kawża T-301/01 *Alitalia v il-Kummissjoni* [2008] II-1753, paragrafi 99 u 142; Kawża Magħquda T-267/08 u T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais v il-Kummissjoni* [2011] II-0000, paragrafu 83.
- (<sup>13</sup>) Il-Kawża C-415/96 *Spanja v il-Kummissjoni* [1998] ġabra I-6993, il-paragrafu 31; Kawża C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques v il-Kunsill* [2000] I-8147, paragrafi 80 sa 85.
- (<sup>14</sup>) Ir-Regolament (UE) Nru 765/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 237, 3.9.2012, p. 1).
- (<sup>15</sup>) Skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 765/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012, l-emendi introdotti b'dak ir-Regolament emendatorju japplikaw biss għal investigazzjonijiet mibdija wara d-dhul fis-sehh ta' dak ir-Regolament. Madankollu, l-investigazzjoni preżenti nbdiat fis-7 ta' Lulju 2005 (GU C 166, 7.7.2005, p. 14).
- (<sup>16</sup>) Il-Kawża C-458/98 P, *Industrie des Poudres Sphériques vs il-Kunsill* [2000] I-8147.
- (<sup>17</sup>) Il-paragrafu 42 tas-sentenza fil-Kawża C-249/10 P u l-paragrafu 36 tas-sentenza fil-Kawża C-247/10 P
- (<sup>18</sup>) Avviż dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza fil-Kawża Magħquda C-659/13 u C-34/14 C&J *Clark International Limited u Puma SE* dwar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-Repubblika Popolari ta' Ċina u l-Vjetnam (GU C 101, 17.3.2016, p. 13).
- (<sup>19</sup>) Qabbal ukoll każijiet oħra li għalihom applikazzjoni retroattiva hija permessa fl-Artikolu 8 (ksur tal-impriza) u 14(5) (ċirkumvenzjoni) tar-Regolament bażiku, li tikkoncerna wkoll sitwazzjonijiet fejn ġew introdotti oġġetti għaċ-ċirkolazzjoni libera qabel d-dazji ġew imposti.
- (<sup>20</sup>) Il-Kawża 270/84 *Licata v ESC* [1986] ECR 2305, il-paragrafu 31; il-Kawża C-60/98 *Butterfly Music v CEDEM* [1999] ECR I-3939, il-paragrafu 24; il-Kawża 68/69 *Bundesknappschaft v Brock* [1970] Ġabra 171, il-paragrafu 6; il-Kawża 1/73 *Westzucker GmbH v Einfuhrund Vorratsstelle für Zucker* [1973] 723, il-paragrafu 5; il-Kawża 143/73 *SOPAD v FORMA a.o.* [1973] Ġabra 1433, il-paragrafu 8; il-Kawża 96/77 *Bauche* [1978] Ġabra 383, il-paragrafu 48; il-Kawża 125/77 *KoninklijkeScholten-Honig NV e.a. v Floofdproduktschaap voor Akkerbouwprodukten* [1978] Ġabra 1991, il-paragrafu 37; il-Kawża 40/79 P v il-Kummissjoni [1981] Ġabra 361, il-paragrafu 12; il-Kawża T-404/05 *il-Greċja v il-Kummissjoni* [2008] Ġabra II-272, il-paragrafu 77; C-334/07 P *il-Kummissjoni v Freistaat Sachsen* [2008] Ġabra I-9465, il-paragrafu 53.
- (<sup>21</sup>) Il-Kawża T-176/01 *Ferrière Nord v il-Kummissjoni* [2004] Ġabra 11-3931, il-paragrafu 139; C-334/07 P *il-Kummissjoni v Freistaat Sachsen* [2008] Ġabra I-9465, il-paragrafu 53.
- (<sup>22</sup>) Il-Kawża C-169/95 *Spanja v il-Kummissjoni* [1997] Ġabra I-135, il-paragrafu 51 sa 54; il-Kawża Magħquda T-116/01 u T-118/01, *P&O European Ferries (Vizcaya) SA v il-Kummissjoni* [2003] Ġabra II-2957, il-paragrafu 205.
- (<sup>23</sup>) Il-Kawża C-34/92 *GruSa Fleisch v Hauptzollamt Hamburg-Jonas* [1993] Ġabra I-4147, il-paragrafu 22. L-istess formulazzjoni jew waħda simili jistgħu jinstabu pereżempju fil-Kawża kongunti 212 sa 217/80, *Meridionale Industria Salumi a.đ.* [1981] Ġabra 2735, il-paragrafu 9 u 10; il-Kawża 21/81 *Bout* [1982] Ġabra 381, il-paragrafu 13; il-Kawża T-42/96 *Eyckeler & Malt v il-Kummissjoni* [1998] Ġabra 11-401, il-paragrafi 53 u minn 55 sa 56. Il-Kawża T-180/01 *Eurogari vs Il-Kummissjoni* [2004] Ġabra II-369, il-paragrafu 36.
- (<sup>24</sup>) Il-kawża C-337/88 *Società agricola fattoria alimentare (SAFA)* [1990] Ġabra I-1, il-paragrafu 13.
- (<sup>25</sup>) Il-kawża 245/81 *Edeka v il-Germanja* [1982] Ġabra 2746, paragrafu 27.
- (<sup>26</sup>) Il-Kawża T-299/05, *Shanghai Exceci M&E Enterprise u Shanghai Adeptech Precision v il-Kunsill* [2009] Ġabra II-565 ("Shanghai Excell"), il-paragrafu 116 sa 146.
- (<sup>27</sup>) Il-Kawża C-141/08 P, *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd v il-Kunsill* [2009] I-9147, il-paragrafu 94 dak li jsegwi.
- (<sup>28</sup>) Il-Kawża T-320/13 *Delsolar v il-Kummissjoni* [2014] II-0000, il-paragrafi minn 40 sa 67.
- (<sup>29</sup>) Regolament (UE) Nru 1168/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (GU L 344, 14.12.2012, p. 1).

- (<sup>30</sup>) ĠU L 201, 26.7.2001, p. 10, premessa 6.
- (<sup>31</sup>) ĠU L 82, 20.3.2014, p. 27.
- (<sup>32</sup>) Il-Kawża C-138/09 *Todaro* [2010] Ġabra I-4561.
- (<sup>33</sup>) Il-Kawża T-167/94 *Nölle v il-Kunsill u l-Kummissjoni* [1995] II-2589, il-paragrafu 62 u 63.
- (<sup>34</sup>) Ara, pereżempju, il-Kawża T-221/05 *Huvis v il-Kunsill* [2008] Ġabra II-124 u l-Kawża T-249/06 *Interpipe Nikopolsky v il-Kunsill* [2009] Ġabra II-303. Għall-finijiet ta' kompletezza, l-ispjegazzjonijiet li ġejjin jidheru utli: Fil-Kawża T-107/08 *ENRC vs il-Kunsill*, il-Qorti Ġenerali kkonstatat li ma kienx hemm dumping, jew, tal-inqas, il-marġni tad-dumping stabbilit kien ikun inqas minn dak ikkalkolat fir-regolament ikkontestat, u, għaldaqstant, annullat l-imsemmi Regolament tal-Kunsill fl-intier tiegħu (il-Kawża T-107/08 *ENRC vs il-Kunsill* [2011] Ġabra II-8051, il-paragrafi minn 67 sa 70). Meta l-Kummissjoni applikat il-metodu preskritt mill-Qorti Ġenerali, irriżulta li ma kienx hemm dumping u lanqas hsara. Il-Kummissjoni għaldaqstant astjeniet milli formalment terġa' tibda l-investigazzjoni. Fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-351/04 *Ikea* (il-Kawża C-351/04 *Ikea* [2007] Ġabra I-7723), il-Qorti tal-Ġustizzja kienet parzjalment iddikjarat invalidu r-Regolament tal-Kunsill, jiġifieri sa fejn id-dazju kien ġie kkalkulat billi bbażat ruhha fuq it-teknika tal-hekk imsejja "zeroing". L-istitutzzjonijiet kienu kkalkolaw mill-ġdid id-dazju minghajr l-użu taż-zeroing fi stadju aktar bikri, wara deċizzjoni tal-korp tal-appelli tad-WTO, u kkonstataw li l-ebda dumping ma kien seħh, u għalhekk temmu l-investigazzjoni minghajr l-impożizzjoni ta' miżuri (jiġifieri effettivament stabilixxew dazju ġdid b'rata żero) (ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 160/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2398/97 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' friex tas-sodda tal-qoton li joriġinaw mill-Eġittu, mill-Indja u mill-Pakistan u li jelimina l-proċedura fir-rigward tal-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Pakistan (GU L 26, tat-30.1.2002, p. 2)). Fil-Kawża T-498/04 *Zhejiang Xinan Chemical Group vs il-Kunsill* (il-Kawża T-498/04 *Zhejiang Xinan Chemical Group vs il-Kunsill* [2009] Ġabra I-1969), il-Kunsill ippreżenta appell. Għalhekk, l-annullament daħal fis-seħh biss fid-data li fiha l-Qorti tal-Ġustizzja tat is-sentenza tagħha dwar l-appell (il-Kawża C-337/09 *P il-Kunsill vs Zhejiang Xinan Chemical Group* [2012] Ġabra I-0000), li seħh fid-19 ta' Lulju 2012. F'din is-sentenza, il-Qorti Ġenerali, ikkonfermata mill-Qorti tal-Ġustizzja, sabet li l-Kummissjoni u l-Kunsill kienu obbligati jagħtu trattament ta' ekonomija tas-suq lill-applikant, li kien l-unika kumpanija Ċiniża li esportat il-prodott ikkonċernat waqt il-perjodu ta' investigazzjoni. F'dan il-każ, kuntrarjament għal dan il-każ, il-Kummissjoni u l-Kunsill kienu fil-fatt wettqu l-analizi ta' pretensjoni għal trattament ta' ekonomija tas-suq u kienu ċaħdu dik it-talba bħala infondata. Il-Qorti tal-Unjoni kkunsidrat li — għall-kuntrarju tal-opinjoni espressa mill-Kummissjoni u l-Kunsill — it-talba effettivament ġiet stabbilita, u għalhekk il-valur normali kellu jiġi kkalkulat fuq il-bażi tad-dejta pprovduta minn *Zhejiang Xinan Chemical Group*. Il-Kummissjoni normalment kienet tkompli l-proċedura, sabiex tipproponi lill-Kunsill biex jimponi dazju għall-futur. Madankollu, f'dan il-każ, id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2009/383/KE tal-14 ta' Mejju 2009 li tissospendi d-dazji definittivi antidumping imposti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/2004 fuq importazzjonijiet ta' glyphosate li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 120, 15.5.2009, p. 20)) u l-Kunsill (Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 126/2010 tal-11 ta' Frar 2010 li jestendi s-sospensjoni tad-dazju definittiv antidumping impost bir-Regolament (KE) Nru 1683/2004 fuq importazzjonijiet tal-glyphosate li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 40, 13.2.2010, p. 1)) kienet iddeċidiet fl-2009 u l-2010 li tissospendi d-dazju antidumping għall-perjodu sa tmiem l-applikabbiltà tiegħu fit-30 ta' Settembru 2010, peress li ma kienx probabbli li se terġa' tibda l-hsara minhabba livelli għolja ta' profitt tal-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, ma kienx hemm bżonn li terġa' tibda l-proċedura minhabba l-impożizzjoni ta' dazju għall-futur. Ma kien hemm l-ebda skop li l-proċedura tissokta minhabba l-impożizzjoni mill-ġdid għall-passat: Kuntrarjament għal dan il-każ, ma kien hemm l-ebda teħid ta' kampjuni. *Zhejiang Xinan Chemical Group* kien l-uniku produttur esportatur li kellu bejgħ lejn is-suq tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni. Minhabba li l-Kummissjoni u l-Kunsill kienu obbligati li jagħtu lil *Zhejiang Xinan Chemical Group* trattament ta' ekonomija tas-suq, il-Qorti tal-Unjoni kienu annullaw il-konstatazzjoni ta' dumping. Il-Kawża T-348/05 *JSC Kirovo-Chepetsky vs Il-Kunsill* (il-Kawża T-348/05 *JSC Kirovo-Chepetsky vs il-Kunsill* [2008] Ġabra II-159) hija kawża stramba hafna. Il-Kummissjoni kienet tat bidu għal reviżjoni interim parzjali wara talba mill-industrija tal-Unjoni, u f'dik l-okkażjoni kienet wessgħet l-ambitu tal-prodotti kkonċernati, billi ġie inkluz prodott differenti. Il-Qorti Ġenerali kkonstatat li ma kienx possibbli li wiehed jipproċedi b'dan il-mod, iżda li kien hemm bżonn li titnieda investigazzjoni separata fil-prodott li kien ġie miżjud. Fuq il-bażi tal-prinċipju ġenerali tal-liġi tal-Unjoni ta' *res iudicata*, ma kien hemm l-ebda ambitu għall-istitutzzjonijiet li jkomplu r-reviżjoni interim parzjali wara l-annullament.
- (<sup>35</sup>) Ara pereżempju r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 412/2009 tat-18 ta' Mejju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 428/2005 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjoni ta' fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-poljester li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mill-Gharabja Sawdita, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2852/2000 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjoni ta' fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-poljester li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea u li jtemm il-proċedura antidumping fir-rigward ta' tali importazzjonijiet li joriġinaw mit-Tajwan (GU L 125, 25.1.2009, p. 1) (f'konformità ma' *Huvis*); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 540/2012 tal-21 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 954/2006 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' certi pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw fil-Kroazja, ir-Rumanija, ir-Russja u l-Ukraina (GU L 165, 26.6.2012, p. 1) (b'konformità ma' *Interpipe Nikopolsky*).

- (<sup>36</sup>) Ara pereżempju l-Kawża C-338/10 *Gruenwald Logistik Services* [2012] Ġabra I-0000 u l-impożizzjoni mill-ġdid tad-dazji bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 158/2013 li jimponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu frott taċ-ċitru ppreparat jew ippriżervat (l-aktar mandolin, eċċ.) li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 49, 22.2.2013, p. 29). Ara wkoll l-eżempji li ġejjin: Fil-Kawża T-158/10 *Dow vs il-Kunsill*, il-Qorti Ġenerali kkonstatat li ma kienx hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping (Il-Kawża T-158/10 *Dow vs il-Kunsill* [2012] Ġabra II-0000, il-paragrafi 47 u 59). Fil-Kawża T-107/04 *Aluminium Silicon Mill Products vs il-Kunsill*, il-Qorti Ġenerali sabet li ma kienx hemm rabta ta' kawżalità bejn id-dumping u d-dannu (il-Kawża T-107/04 *Aluminium Silicon Mill Products vs il-Kunsill* [2007] Ġabra II-672, il-paragrafu 116). Skont il-prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni ta' res judicata, il-Kummissjoni u l-Kunsill huma marbuta bis-sejbiet tal-Qrati tal-Unjoni, fejn dawn ikunu jistgħu, fuq il-bażi tal-fatti quddiemhom, jaslu għal konklużjoni definittiva dwar id-dumping, il-hsara, ir-rabta kawżali u l-interess tal-Unjoni. Il-Kummissjoni u l-Kunsill għalhekk ma jistgħux jiddevjaw mis-sejbiet tal-Qorti tal-Unjoni. F'sitwazzjoni bħal din, l-investigazzjoni tkun magħluqa permezz tas-sentenza tal-Qrati tal-Unjoni, li jaslu għal konklużjoni definittiva li l-ilment tal-industrija tal-Unjoni ma huwiex fondat fid-dritt. Wara dawn iż-żewġ sentenzi, għalhekk ma kienx hemm lok għall-Kummissjoni u l-Kunsill biex jibdew investigazzjoni, li hija r-raġuni għaliex ma ttiehed l-ebda pass iehor wara dawn is-sentenzi.
- (<sup>37</sup>) Il-Kawża 199/82 *San Giorgio* [1983] Ġabra 3595, il-paragrafu 13.
- (<sup>38</sup>) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 553/2006 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu żraben bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mill-Vjetnam (ĠU L 98, 6.4.2006, p. 3).
- (<sup>39</sup>) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċertu tipi ta' lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u l-Vjetnam (ĠU L 275, 6.10.2006, p. 1).
- (<sup>40</sup>) ĠU L 41, 18.2.2016, p. 3.
- (<sup>41</sup>) Permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006 tas-17 ta' Ottubru 2006 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 301, 31.10.2006, p. 1) dan il-kodiċi NM huwa sostitwit fl-1 ta' Jannar 2007 mill-kodiċijiet NM ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 u ex 6403 99 05.
- (<sup>42</sup>) Kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1719/2005 tas-27 ta' Ottubru 2005 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni tad-Dwana (ĠU L 286, 28.10.2005, p. 1). Il-kopertura tal-prodott hija ddeterminata billi jiġu kkombinati d-deskrizzjoni tal-prodott fl-Artikolu 1(1) u d-deskrizzjoni tal-prodott tal-kodiċi NM korrispondenti mehuda flimkien.
- (<sup>43</sup>) ĠU L 286, 28.10.2005, p. 1.
- (<sup>44</sup>) Ir-reżistenza tal-impatt titkejjel skont in-Normi Ewropej EN345 jew EN346.
- (<sup>45</sup>) Permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006 tas-17 ta' Ottubru 2006 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 301, 31.10.2006, p. 1) dan il-kodiċi NM huwa sostitwit fl-1 ta' Jannar 2007 mill-kodiċijiet NM ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 u ex 6403 99 05.
-

## ANNEX I

**Kodiċi TARIC għal xedd tas-saqajn bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda jew ġilda komposta kif definit fl-Artikolu 1**

## (a) Mis-7 ta' Ottubru 2006:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
 6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,  
 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,  
 6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,  
 6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
 6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 u 6405 10 00 80

## (b) Mill-1 ta' Jannar 2007:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
 6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,  
 6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,  
 6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,  
 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,  
 6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
 6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 u 6405 10 00 80

## (c) Mis-7 ta' Settembru 2007:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,  
 6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,  
 6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,  
 6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,  
 6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,  
 6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,  
 6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,  
 6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,  
 6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,  
 6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,  
 6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,  
 6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,  
 6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,  
 6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 u 6405 10 00 89

## ANNEX II

**Lista ta' produttori esportaturi**

Isem il-produttur esportatur	kodiċi addizzjonali TARIC
Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd.	A999
Buildyet Shoes Mfg.	A999
DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd	A999
Dongguan Stella Footwear Co Ltd	A999
Dongguan Taiway Sports Goods Limited	A999
Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co.	A999
Jianle Footwear Industrial	A999
Sihui Kingo Rubber Shoes Factory	A999
Synfort Shoes Co. Ltd.	A999
Taicang Kottoni Shoes Co. Ltd.	A999
Wei Hao Shoe Co. Ltd.	A999
Wei Hua Shoe Co. Ltd.	A999
Win Profile Industries Ltd	A999